

# LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 5

20. März 2008

18. Jahrgang

## Aus dem Inhalt

Mühlthal  
Mühlthals Bürgermeisterin  
zieht erste Bilanz 2

Eberstadt  
Verkaufsoffener Sonntag  
in Eberstadt 3

Darmstadt  
Rettungsaktion  
„Die Lilien bleiben DA!“ 4



## Sonderseiten

Frohe Ostern! 5

Auf 2 Rädern „on tour“ 7

Frühlingszeit – Gartenzeit 9

Ihr Zuhause 10



## Ostereier-Parade in Nieder-Ramstadt



HUNDERTE VON OSTEREIERN, bemalt, verziert, beklebt und auf vielerlei andere Art verschönert, wurden am 9. März beim Ostermarkt im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt präsentiert. Abgerundet wurde das österliche Angebot durch Deko-Artikel. Wissenswerte zum Osterfest können Sie in dieser Ausgabe auf Seite 5 unserer Sonderseite nachlesen. (Bild: he)

**200 Visitenkarten**  
85 x 55 mm, 4/0-farbig, 300 g-Karton € **19,90**

Alle Preise verstehen sich zzgl. MwSt. Druckreife Daten geliefert. Satzherstellung und Entwurf sowie weitere Angebote gerne auf Anfrage.

**Wer mehr bezahlt, hat zuviel Geld!**

**RALF-HELLRIEGEL-VERLAG** Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 88 00 63  
www.wir-machen-druck-sachen.de Mail: ralf-hellriegel-verlag@t-online.de

Gewinnen Sie eine **FOSSIL-UHR!**

**BEUTEL**  
**Augenoptik**

Oberstraße 8  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Tel.: 0 61 51/5 60 76  
Fax: 0 61 51/59 16 44  
www.beutel.de · kontakt@beutel.de

**ACHTUNG SOMMERZEIT!**

Am 30. März um 2.00 Uhr wird die Uhr um eine Stunde vorgestellt. Die nächste Winterzeit beginnt am 26.10.2008.

**Sponsorenlauf**

EBERSTADT (ng). Das Hauptgebäude der Gutenbergschule wird am 9. April 100 Jahre alt. Aus diesem Anlaß veranstaltet die Schülervertretung einen Sponsorenlauf zugunsten eines rumänischen Kinderheims. Beginn des Laufs ist am 9.4. um 10 Uhr. Es werden noch Sponsoren gesucht, die den Schülerinnen und Schülern für jede gelaufene Runde eine kleine Summe zukommen lassen. Weitere Infos bei der Gutenbergschule unter Telefon 596394.

**Außenstelle Frankenhausen bleibt geschlossen**

MÜHLTAL (GdEM). Die Außenstelle der Gemeinde Mühlthal in Frankenhausen, wird dauerhaft geschlossen bleiben, so eine

daß diese Stellen schon lange lediglich nur Postannahmestellen seien und kaum noch Bürgerleistungen dort direkt erledigt werden könnten. Das Personal der Außenstellen könne sinnvoller eingesetzt werden. Stattdessen bietet das Rathaus nun mit dem langen Dienstleistungsabend bis 19 Uhr am Mittwoch einen neuen Service an, der vor allem Berufstätigen entgegenkommen soll. Zudem können Menschen, die mobilitätseingeschränkt sind, über midkom preisreduziert zum Rathaus fahren. Für Personen, die nicht in der Lage sind, in das Rathaus zu kommen, gibt es seitens der Gemeindeverwaltung das Angebot, diese direkt zu Hause aufzusuchen.

**copycosmos**  
s/w Kopien & Drucke bis A3  
Laser-Farbdruke bis A3  
Großfarbdruke  
Laminierungen  
Bindungen  
T-Shirts

Bessunger Str. 32  
Tel. 06151/ 918 25 25  
www.copycosmos.de

Pressemitteilung der Gemeinde. Es gibt Überlegungen, auch die anderen Außenstellen noch in diesem Jahr zu schließen. Bürgermeisterin Astrid Mannes begründet diesen Schritt damit,

## Eberstadt lud ein zum Bummeln und Shoppen



99 LUFTBALLONS – oder mehr – verteilen diese drei Hübschen und wiesen damit auf das 200-jährige Bestehen der Sparkasse Darmstadt hin. Doch nicht nur Luftballons, auch zahlreiche Angebote und Aktionen lockten am verkaufsoffenen Sonntag (16.) in Eberstadt. Lesen Sie hierzu mehr auf Seite 3 dieser Ausgabe. (Bild: rh)

**Ihr Mercedes-Benz Partner in Pfungstadt.**

Für diesen Service lohnt es sich, nach Pfungstadt zu kommen: Neufahrer, Jahro- und Gebrauchtswagen, Mercedes-Benz Original Service, Zubehör und Accessoires, 24h Pannenservice, Unfallinstandsetzung und Schadenabwicklung, Lackierung, professionelle Fahrzeugwartung, Nutzfahrzeugservice.

**Mercedes-Benz**

**AUTOHAUS BARTMANN**  
Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung  
Robert Bosch Straße 20 · 64319 Pfungstadt · Telefon 06157 8003-0 · www.bartmann.de

Orange Club Darmstadt präsentiert:

**Club 27 Good Music – Good People**

Es ist Freitag in Darmstadt und die Ausgehlaune perfekt! Doch wohin geht man, wenn man schon lange nicht mehr 18 Jahre ist und unter seinesgleichen sein will? Ab jetzt in den Orange Club!

Seit Freitag, dem 7. März 2008 um 22 Uhr bietet der Orange Club eine wöchentliche Veranstaltungsreihe für alle feierfreudigen Nachtschwärmer ab 27 Jahren und älter, die bisher nicht wussten wohin mit ihrer Ausgehlaune und von nun an einen Club aufsuchen können, der im Umkreis seinesgleichen sucht. Gute Musik, guter Sound, gute Stimmung, gute Leute, guter Service, ein reichhaltiges Getränkeangebot und das alles in einem der schönsten Nightlife-Locations Darmstadts. Und selbstverständlich ohne Techno Girlies und Hip-Hop Kiddies.

Unter dem Motto: Good Music – Good People vereint das Orange alles, was sich gerne trifft, flirtet und feiert und sich von guter Partymusik, bestehend aus einem sehr besterbar Mix aus unvergessenen Club-Classics der 80er und 90er Jahre und den aktuellen House- und Soul-Schneiben, in gehobener Atmosphäre verwöhnen lassen will.

**Jeden Freitag ab 22 Uhr**

**Feiern wie früher - nur besser!**

**CLUB 27**

221 Mainzer Str. 106 · 64293 Darmstadt  
www.orange-darmstadt.de · info@orange-darmstadt.de

**GETRÄNKE MUTH**  
Abholmarkt + Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

NEU IM SORTIMENT

**Odenwald Quelle**  
Classic o. Medium  
12x 0,7l zzgl. Pfand  
1l = 0,48 €  
€ 3,99

**DER OSTER-KRACHER!**  
20x 0,33l zzgl. Pfand  
1l = 1,44 €  
€ 9,49

**Odenwald Quelle**  
Naturell  
6x 1,5l zzgl. Pfand  
1l = 0,33 €  
€ 2,99

Unser aktuelles Angebot vom 22.3.-4.4.08 - Preise nur gültig im Abholmarkt  
Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 06151/53 59

**Einbrüche in Eberstadt**



IN DREI EBERSTÄDTER GESCHÄFTEN wurde in der Nacht zum vergangenen Montag (17.) eingebrochen. Betroffen waren zwei Modegeschäfte in der Heidelberger Landstraße (unser rh-Bild entstand im „Mode-Shop“) und eine Bäckerei in der Pfungstädter Straße. Insgesamt entstand ein Schaden von etwa 1.000 Euro. Hinweise nimmt die Polizeistation Pfungstadt unter Telefon 06157-95090 entgegen.

**Jahreshauptversammlung der Eberstädter Vogelfreunde: Vorstand für weitere zwei Jahre gewählt**

EBERSTADT (hf). Der Vogelschutz- und Zuchtverein 1931 Darmstadt-Eberstadt hatte im März zur Jahreshauptversammlung eingeladen. 1. Vorsitzender Norbert Pathenschneider konnte über 25 Mitglieder im Vereinsheim, Alter Dieburger Weg,



VORSTANDSWAHLEN standen bei der Jahreshauptversammlung der Eberstädter Vogelfreunde Mitte März an. Im Bild v.l.: Norbert Pathenschneider (1. Vorsitzender), Wolfgang Greim (Beisitzer), Thomas Heist (Rechner), Edgar Groß, Gerhard Busch (Pressewart), Conni Heist (Schriftführerin), Herbert Vetter (Vewalter Vereinsgelände und Inventar), Ursula Vetter (2. Vorsitzende), Andrea Schneider (Zucht- und Ringwart, Wirtschaftsverwaltung) und Ehrenvorsstandsmitglied Ludwig Demher.

**Breitwieser**  
BESTATTUNGEN

0 6 1 5 1 - 5 5 8 9 0  
RINGSTRASSE 61  
DARMSTADT-EBERSTADT

begreifen. In seinem Rechenschaftsbericht über das abgelaufene Geschäftsjahr erwähnte Norbert Pathenschneider das Engagement der Vogelfreunde auf den Eberstädter Streuobstwiesen am Unteren Wollhartweg. Zahlreiche Helferinnen und Helfer hatten vor wenigen Wochen die Nistkästen gesäubert und die Bäume geschnitten. Die Versammlung beschloss, den langjährigen 1. und 2. Vorsitzenden Ludwig Demher zum Ehrenvorsstandsmitglied zu ernennen. Für 25jährige Mitgliedschaft bei den Eberstädter Vogelfreunden wurde Edgar Groß geehrt. Die anschließenden Vorstandswahlen wurden von Karl-Heinz Dullinger geleitet.

**Frühjahrsputz in Eberstadt Süd**



MIT BEGEISTERUNG und Engagement sammelten am vergangenen Samstag (15.) etwa 50 Kinder und Erwachsene im Süden Eberstadts annähernd fünf Kubikmeter Müll ein. Dabei ging es in landesweit stattfindenden – Aktion „Sauberes Hessen“ nicht nur um die ehrenamtliche Reinigung von Wohngebieten. Auch das Miteinander der verschiedenen Bewohnergruppen und deren Einsatz für die Allgemeinheit sollte zum Tragen kommen. Beim abschließenden, gemeinsamen Mittagessen im Café (N)immersatt fand die wohlverdiente Stärkung bei einem intensiven Erfahrungsaustausch statt. (Bild: rh)

**Neues Karate-Anfängertraining**

EBERSTADT (ng). Ab dem 14. um 20 Uhr beginnt das neue Anfängertraining für Jugendliche ab 14 Jahren und Erwachsene. Neu ist ein Training für Interessierte ab 35 Jahren. Gelehrt wird traditionelles Shotokan-Karate, die am weitesten verbreitete Stilrichtung. In dieser Sportart werden alle Muskelgruppen beansprucht und die Kondition verbessert. Im Vordergrund steht die Freude an der Bewegung und die Steigerung der Leistungsfähigkeit. Als Nebeneffekt kann Karate auch zur Selbstverteidigung eingesetzt werden. Nach einer kurzen Ein-

führung gehts gleich los mit dem ersten Training. Am Anfang genügt bequeme Sportkleidung, Probertraining möglich. Das Training wird in der Halle Zwei des TV 1876, Eberstädter Marktstraße 7, durchgeführt. Die Trainingseinheiten sind montags und mittwochs von 19-20 Uhr für Anfänger ab 14 Jahren. Die Gruppe ab 35 Jahren trainiert im Anschluss von 20-21.30 Uhr. Infos unter Telefon 06151-9510691 (9-15 Uhr), www.tv-eberstadt.de oder während des Trainings.

**Osterferien-Angebote**

EBERSTADT (ng). Das Kinderhaus Paradies in der Stresemannstraße 5 bietet in den Osterferienwochen diverse Aktionen für Mädchen und Jungen zwischen sechs und 12 Jahren an. Highlights sind Tagesausflüge, ein Kinobesuch, Kegeln, Workshops und mehr. Die Hausöffnung ist täglich von 10-17 Uhr, bei Tagesausflügen ist das Haus geschlossen. Je nach Angebot ist ein Unkostenbeitrag zu entrichten. Infos/Anmeldungen: Tel. 598006 oder 591074.

**Mühltals Bürgermeisterin Astrid Mannes zieht Bilanz „Das Amt ist schön“**

MÜHLTAL (dos). Seit einhundert Tagen ist Astrid Mannes im Amt. Aus diesem Anlaß zieht die Mühltaler Bürgermeisterin in einer Pressekonferenz am 6. März eine erste Bilanz: „Das Amt ist schön, man kann etwas bewegen – man kann gestalten“. Die 41jährige möchte ihre Politik für die Bürger transparent machen und berichtet im Mühltaler Rathaus Punkt für Punkt über die Dinge, mit denen sie sich seit ihrer Amtsübernahme im November vergangenen Jahres beschäftigt hat. Und das sind nicht wenige, denn bis zu 80 Stunden in der Woche habe sie die erste Zeit gearbeitet. So zählt sie unter anderem auf: Unter ihrer Leitung ist von einem Arbeitskreis ein Konzept für die Nutzung des ehemaligen Kinderheims Haus Waldeck erarbeitet und vom Gemeindevorstand verabschiedet worden. Mitte März muß es nun noch von der Gemeindevertretung abgesegnet werden.

Bezüglich des geplanten Fahrradweges an der B 426 ist ein Gutachten in Auftrag gegeben worden. Das soll klären, ob ein Radweg direkt an der Straße billiger als ursprünglich geplant – und daher vielleicht doch realisierbar ist. Auch für einen Radweg nach Darmstadt entlang der B 449 besteht noch Unklarheit über die genaue Führung. Die hängt von einem Gutachten über den Zustand der Linden im Bereich „Im Ebing“ ab. Wenn sich die Bäume in einem gesunden Zustand befinden, bleiben sie erhalten. Die Abstufung der alten B 426 zur Ortsstraße ist beantragt, dadurch erhält die Gemeinde die Planungshoheit über die Straße. In Höhe Rheinstraße/Industriestraße/in der Flachs-

roße wünscht man sich einen Kreisell, erzählt Mannes. In jedem Fall soll die Straße in renoviertem Zustand übergeben werden, so daß nicht gleich Kosten auf die Anwohner zukommen und Finanzen sind für die neue Bürgermeisterin überhaupt ein großes Thema. Wie viele andere hessische Gemeinden auch, stellt Mühltal derzeit den Haushalt auf die sogenannte „doppelte Buchführung“ um, durch die man sich einen besseren Überblick über alle vorhandenen Ressourcen erhofft. Dadurch werde man aber erst im Juni einen endgültigen Haushalt haben und könne bis dahin keine freiwilligen Leistungen tätigen. Aber auch davon abgesehen sieht die Bürgermeisterin wenige Möglichkeiten für nicht zwingend notwendige Ausgaben. Von einer „desolaten Fi-

nanzlage“ spricht sie, denn der Vermögenshaushalt sei in den letzten Jahren beinahe aufgebraucht worden. Außerdem müsse die Gemeinde schätzungsweise zwei Millionen Euro – und damit 1,2 Millionen mehr als im letzten Jahr – in den kommunalen Haushaltsausgleich einbezahlen. Als Sparmaßnahmen seien mehrere Stellen im Rathaus zurzeit unbesetzt, die Außenstelle in

gönne man ihr nicht, die müsse alles sofort wissen. Doch auch „viel Zuspruch“ habe sie in Form von Briefen und Anrufen bekommen. Und über Angebote von Leuten, sich ehrenamtlich zu betätigen, freut sich die Bürgermeisterin sehr. „Da merkt man, welche Kraft in so einer Gemeinde steckt“, lobt sie und verspricht: „Wir nehmen die Unterstützung von außen gerne auf“. Positive Worte



SEIT 100 TAGEN IM AMT: Am 6. März zog Mühltals Bürgermeisterin Astrid Mannes Bilanz über die ersten Wochen ihrer Amtszeit. (Zum Bericht) (Bild: dos)

Frankenhausen geschlossen und gemeindeeigene Gebäude und Grundstücke zum Verkauf angeboten worden. Weitere Maßnahmen würden nötig sein. Dabei seien die Ansprüche der Bevölkerung hoch und viele Forderungen kosteten Geld. Frage man aber nach einem Finanzierungs-konzept, machten die Leute „große Augen“. Auch in anderer Hinsicht habe es eine Bürgermeisterin nicht leicht: Eine Einarbeitungszeit

hat Mannes auch für den Gemeindevorstand. Der sei „sehr harmonisch und sachorientiert“. Die Bürgermeisterin selbst zeigt sich sehr engagiert: Um einen Baby-Begrüßungsgutschein finanzieren zu können spendet sie ihre persönlichen Aufwandsentschädigungen aus diversen Vorstandsposten, auch wenn das Geld allein dafür nicht reicht – lobenswert ist das allemal!

**STELLENMARKT**

**STELLENAUSSCHREIBUNG**

Die Gemeinde Mühlthal sucht zum 1. August 2008

**eine/n Auszubildende/n für den Beruf Verwaltungsfachangestellte/r der Fachrichtung Kommunalverwaltung.**

Die Ausbildungsdauer beträgt 3 Jahre. Für diesen Ausbildungsberuf sollten Sie mindestens über einen Realschulabschluss oder einen gleichwertigen Abschluss verfügen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen schriftlich bis 15. April 2008 an die Gemeinde Mühlthal, Personalstelle, Ober-Ramstädter Straße 2-4, 64367 Mühlthal.

[www.wir-machen-drucksachen.de](http://www.wir-machen-drucksachen.de)

**STELLENAUSSCHREIBUNG**

Die Gemeinde Mühlthal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Diplom-Kaufmann / Diplom-Kauffrau bzw. Diplom-Betriebswirt / Diplom-Betriebswirtin** als kaufmännisch/n Betriebsleiter/in der Gemeindewerke Mühlthal.

**Aufgabenschwerpunkte:**

- umfassende weitgehend selbstständige, innovative, dynamische kaufmännische und betriebswirtschaftliche Leitung des Eigenbetriebs der Gemeindewerke Mühlthal.
- Die Gemeindewerke Mühlthal sind wie die Gemeindeverwaltung auf dem Weg von der kameralen zur doppelseitigen Haushalts- und Finanzverwaltung (z. B. Kosten- u. Leistungsrechnung, Wirtschaftlichkeitsberechnungen, Haushalts- u. Finanz-Controlling, Wirtschaftspläne, Jahresabschlüsse).
- Die Gemeindewerke bestanden seither aus den Betriebszweigen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung. Seit dem 01.01.2008 ist der Bauhof der Gemeinde Mühlthal als „technischer Dienst“ in den bestehenden Eigenbetrieb integriert.

**Qualifikation:**

- abgeschlossenes Hochschulstudium als Kaufmann/-frau oder Betriebswirt/in (Uni o. FH)
- kommunalwirtschaftliche Kenntnisse
- ausgeprägtes Geschick in der Formulierung von Texten
- sichere Anwenderkenntnisse der gängigen Standardsoftware MS Office
- von Vorteil sind Kenntnisse und Erfahrung in der Finanzsoftware NSK

**Perspektiven:**

- leistungsorientierte Vergütung nach dem TVöD
- Abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit
- Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung der Gemeinde

**Interessiert?**

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, die Sie unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung bitte bis spätestens 31. März 2008 an nachstehende Anschrift senden:

**Gemeinde Mühlthal**  
- Personalstelle -  
Kennwort: KBL  
Ober-Ramstädter Straße 2 - 4  
64367 Mühlthal.

Für inhaltliche Fragen zu dem Aufgabengebiet steht Ihnen Herr Groß (☎ 06151/1417-132) bzw. Herr Heisel (☎ 06151/1417-144) zur Verfügung.

**BARES GELD SPAREN BEIM EINKAUF IN EBERSTÄDTER GESCHÄFTEN!**

Mit der **EberCard** erhalten Sie in zahlreichen Eberstädter Geschäftshäusern günstige Angebote und Rabatte. Fragen Sie nach der **EberCard** und sparen Sie bares Geld!

Eine Initiative des Gewerbevereins Eberstadt e.V.

## Verkaufsoffener Sonntag in Eberstadt Herbe Kritik an der Neuregelung

EBERSTADT (jas). Die Eberstädter Geschäftsleute trotzten am vorigen Sonntag (16.3.) nicht nur dem durchwachsenen Wetter,

mer auch ein bisschen Seele baumeln lassen, meinte eine Besucherin. Der Alltagsstress falle aus, es sei einfach schön.

reich verlaufen wie sonst, wegen dem schlechten Wetter und eben der Konkurrenz. Trotzdem sei es für ihn keine Frage, er wer-

Geschenke aus seinem Korb verteilte, wie z.B. Schokoladenhäuschen, Holzspielzeug oder leckere Fruchtschnitten. Auf dem kleinen Plätzchen gab es ordentlich viel Kundschaft auch im Zusammenhang mit der schönen Vorführung des Zirkus Waldoni am Hillse-Eck. Da wurden die stauenden Kinder von Artisten an der Hand genommen und ganz behutsam an Jonglage und Akrobatik herangeführt, nachdem sie schauen konnten, was da alles möglich ist, beispielsweise auf dem Hochseil oder am Diabolo. Marita Heinze war entsprechend äußerst zufrieden mit dem Tag, ähnlich wie die Kollegin von der Kinderose, Heike Dietz. Werner Berger stand in diesem Jahr zum ersten Mal mit einem offenen Wagen direkt an der Heidelberger Landstraße, in Hö-



ZEIT ZUM BUMMELN nahmen sich viel Eberstädter am vergangenen Wochenende. Der Gewerbeverein hatte zum verkaufsoffenen Sonntag (16.) eingeladen. Neu war, daß dieser gleichzeitig mit Stadt Darmstadt und weiteren Stadtteilen stattfand. Eine Vorgabe des Landes Hessen liegt dieser Terminierung zugrunde – und stößt zum Teil auf herbe Kritik. Derweil teilten die kleinen Einkaufsbummeler die Sorgen der Geschäftsleute nicht, sondern genossen östliche Leckereien – wie auf unserem rh-Bild bei den Modaubrücklern. (Zum Bericht)

sondern auch den vielen anderen verkaufsoffenen Sonntagen in der Region. Zum Warm-up zog es mehr Eberstädter Bürger als sonst üblich zum verspäteten Frühstück ins Kaffeehaus. Von da aus konnte man auch noch an anderen Orten mal einen Kaffee trinken, ein Stück Kuchen essen oder einen Sekt trinken, wenn man nur in die richtigen Ecken und Winkel von Eberstadt hineinschaute. Ab 13 Uhr hieß es dann: In aller Ruhe shoppen, gucken, staunen und sich von den vielen Angeboten das eine oder andere Mal verführen lassen. Sonntags einkaufen sei im-

Die vom Eberstädter Ortsgewerbeverein konzentrierte Aktion fand in diesem Jahr nicht wie sonst parallel zum Ostereiermarkt und dafür unabhängig von anderen Stadtteilen statt, sondern die Stadt Darmstadt gab den Termin für alle vor. Eine Maßnahme, die vom Land Hessen und den Verantwortlichen der Kommunen beschlossen wurde und die in Eberstadt auf herbe Kritik stieß. Die Geschäftsleute bekamen die starke Konkurrenz durchaus zu spüren. Peter Traser von der Gartenzentrale Traser, meinte, für ihn sei der Tag nicht so erfolg-



de auf jeden Fall wieder mitmachen, gerade im Frühjahr, da müßte doch viel in die Erde gebracht werden, da lohne sich das. Die Kinderose und das Reformhaus Heinze hatten wie schon im letzten Jahr einen freundlichen Osterhasen engagiert, der kleine

he der Sparkasse. Er sei sonst – in der Thomasstraße – doch ein wenig weg vom Schuß mit seiner Blumenecke, erklärte der Inhaber. Und so lockten seine bunten Traubenhyazinthen, Primeln, Tulpen und Stiefmütterchen dazu, den Garten in ein hübsches Frühlingsgewand zu hüllen, die Wohnung zu schmücken oder einfach einem lieben Menschen ein Geschenk zu machen, wie ein Kunde erzählte. Im Bettenhaus Kniess war so viel los, daß Inhaber Michael Knieß kaum Zeit für ein Gespräch blieb. Sein Vater Helmut sprang in die Bresche, kritisierte die Neuregelung zum verkaufsoffenen Sonntag, meinte aber lakonisch: „Mitmachen oder gar keinen haben.“ Dann mußte auch er weiter zu einem Kunden, der eine Beratung für Matratzen wünschte. Goldschmidt Berthold Vogel-

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
wegen Geschäftsaufgabe  
**MITTWOCH, 9. APRIL**  
**LETZTER ÖFFNUNGSTAG**  
**10% Rabatt**  
auf die **aktuelle Usha-Kollektion**  
(reduzierte Teile ausgeschlossen)  
**Mode-Shop**  
Heidelberger Landstr. 231  
Eberstadt  
Tel.: 06151/57278  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr  
und 14.30-18.00 Uhr  
Sa. 9.30-12.30 Uhr

**AMEY ELEKTROTECHNIK**  
Jürgen Amey  
Ringstraße 50  
64297 Darmstadt  
**24-Stunden-NOTDIENST:**  
**0160-93892993**  
Tel. +49 (0)6151 9510690  
Fax +49 (0)6151 9510699

**Gussasphalt-Estrich**  
für Hof · Terrasse · Balkon · Garage · Keller · Flachdächer  
Kellerdecken · Ställe · Industrieböden · Lagerhallen  
Schulhöfe · Sporthallen · Tiefgaragen · Parkdecks ...  
nach 3 Stunden belegbar  
wärme- und trittschalldämmend  
beständiges, abriebtoller Außenbelag  
**ASPHALTBAU BÜRSTADT GmbH**  
68642 Bürstadt · Zum Mühlgraben 22  
Tel. 0 62 06 / 7 50 11 Fax 0 62 06 / 7 50 13  
www.asphaltbau-buerstadt.de Seit mehr als 40 Jahren

**STRAUP GmbH** 25 Jahre  
Spenglerei und Installation  
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen  
64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4  
Telefon 0 61 51/54847 · Telefax 0 61 51/592486

**JSG-Junioren holen Titel**

DEN TITEL des Hallenkreismeisters 2008 der F2-Junioren erkämpfte sich in diesem Monat die JGS Nieder-/Ober-Beerbach. Mit nur einer Niederlage und einem Gegenort aus beiden Spieldagen konnten sich die jungen Spieler mit drei Punkten Vorsprung als Erstplatzierter qualifizieren. In der Endrunde in Niederramstadt trafen die Jungs auf die FTG Pfungstadt II, SG Arheilgen II und Germania Eberstadt II. Die zweite Gruppe bestand aus TG Bessungen II, Viktoria Griesheim II, SVS Griesheim II und SV Traisa II. Nach einem Unentschieden gegen Arheilgen und sicheren Siegen gegen Eberstadt und Pfungstadt ging die Mannschaft als Gruppenerster in die Überkreis-Halbfinale. Hier war der SV Traisa der Gegner, das spannende Spiel endete nach einem Sieben-Meter-Schießen und dank toller Torwartleistung mit 3:2. Dies bedeutete: Finale. Dort wartete die SG Arheilgen II, die im ersten Gruppenspiel nicht bezwungen werden konnte. Spielerisch und kämpfend überlegen gewannen die JSG'er mit 2:0. (Bild: hf)

**H. WINDECK**  
Containerdienst  
An der Flachsroße 7a  
**64367 Mühlital**  
Telefon 06151/14 85 58  
Telefax 06151/14 13 01

### DRK-Ortsvereine „rüsten auf“



GEMEINSAM MIT DEN ORTSVEREINEN baut der DRK-Kreisverband ein Betreuungs- und Verpflegungszentrum auf. Das Betreuungsmodul (Bekleidung und Hygieneartikel) kann bis zu 10 Betroffene versorgen und soll bei Wohnungsbränden und Evakuierungen eingesetzt werden. Mit dem Verpflegungsmodul können 50 Personen mit Essen und Getränken versorgt werden. Im Bild die Mitglieder des DRK Nieder-Beerbach bei der Übernahme der Module, die bei elf weiteren Ortsvereinen zur Verfügung stehen. (Bild: hf)

**DÄCHERI GmbH**  
Holzbaubau  
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI  
• NEU-, AUF- U. ANBAU  
• HOLZRAHMEN- U. MASSIVBAU  
• HOLZSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG  
• HOLZFASSADEN, DACHFENSTER  
• DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER  
• REPARATUREN, SANIERUNGEN  
Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt  
Telefon: 06151-954953 · Fax: 954952  
eMail: info@holzbaudachert.de

BESTATTUNGEN  
**KÖLSCH**  
Georgenstraße 40A  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon (0 61 51) 9 44 90  
Telefax (0 61 51) 94 49 16

# Außerordentliche Mitgliederversammlung des SVD 98 am Böllenfalltor „Glaube, daß wir die Kehrtwende hinbekommen“

DARMSTADT (rh). Daß die außerordentlich anberaumte Mitgliederversammlung des Sportvereins Darmstadt 98 vorgestern (17.) in der Böllenfalltorhalle bereits nach 90 Minuten zu Ende war, überrascht im ersten Moment. Alle, die gedacht hatten, es käme zu langwierigen Diskussionen unter den 250 anwesenden Mitgliedern des mit 1,1 Millionen Euro in Steuerschulden

fort das Gefühl, einem Präsidenten gegenüber zu sitzen, der in keiner Weise beschönigte oder die prekäre Situation versuchte, herunter zu spielen. Die stehenden Ovationen nach der sachlich vorgetragenen Rede von Hans Kessler läßt den Schluß zu, daß hier ein Mann am Werk ist, der sich binnen kürzester Zeit das Vertrauen aller, denen der SV Darmstadt 98 am Herzen liegt, auf eindrucksvolle Weise erobert hat. Zu Recht. Keine Floskeln, keine Schuldzuweisungen, nur Fakten, Tatsachen und die schonungslose Bestandsaufnahme der Situation waren Kessler an diesem Abend wichtig.

Wenn es gelingt, die 98er wieder in eine wirtschaftliche Stabilität zu führen, dann ohne Zweifel dank dieses Mannes, seines Präsidiums und des Kompetenzteams. „Für uns alle ist schmerzlich, daß wir den Weg des Insolvenztrags gehen müssen. Das hat uns alle sehr betroffen gemacht“, stellt er seit dem 19. September 2007 Verantwortliche Präsident ohne Umschweife fest. Kessler hob hervor, daß der



STEHENDE OVATIONEN bekam SVD-Präsident Hans Kessler am Montagabend in der Böllenfalltorhalle. (Zum Bericht) (Bild: rh)

Verein trotz aller Schwierigkeiten und angespannter wirtschaftlicher Verhältnisse dennoch heute mehr Einigkeit und Geschlossenheit zeigt, als noch vor einigen Monaten. Kessler zeichnete die bisherige Arbeit des neu gewählten Präsidiums an diesem Abend Schritt für Schritt nach. Er erklärte die Trennung von Steuerberater Uwe Wiesinger, dessen Ver-

trag „nicht ausgewogen“ gewesen sei. Berichtet von der Rückkehr einiger Alt-Sponsoren

ans Böllenfalltor. Auch die Wella AG, die als Hauptsponsor in der vergangenen Woche ihr Engagement am Böllenfalltor zurückgezogen hat, wäre bereit, den Verein wieder zu unterstützen, wenn dieser seine Steuerschulden beglichen hätte, weiß Kessler zu berichten. „Mit Einschränkungen darf ich sagen: Schon früher hatten wir einige Probleme, aber heute haben wir ein existenzielles“, trifft Hans Kessler den Nagel auf den Kopf. „Und es blieb uns an dieser Stelle nichts anderes übrig, als so zu handeln, wie wir es getan haben. Aber, ich glaube, daß wir die Kehrtwende hinbekommen, denn wenn wir die Vergangenheit und die Gegenwart lösen, dann kriegen wir auch die Zukunft miteinander hin“, gab sich Kessler kämpferisch und zuversichtlich.



geratenen Vereins, sah sich getäuscht, aber auch angenehm überrascht. Die Klarheit und schonungslose Aufarbeitung des Präsidiums trug nicht zuletzt dazu bei, daß an diesem Abend auf unnötige Auseinandersetzungen verzichtet wurde. Man hatte so-

## Zwei Schüler sammeln knapp 500 Euro für „ihren“ Sportverein



EINE TOLLE IDEE IN DIE TAT UMGESETZT haben diese beiden Lilien-Fans Jannik Jährling (13) aus Bessungen (r) und Jonas Schetelig (11) aus Roßdorf. Sie sammelten kurzerhand beim letzten Heimspiel gegen Ober-Roden die stolze Summe von 332,80 Euro für „ihre 98er“. „Wir haben uns an den Aufgängen zur Tribüne postiert und gesammelt, erzählen die beiden gegenüber den „Bessunger Neue Nachrichten“. Doch dem nicht genug: Die zwei Freunde waren auch an der Edith-Stein-Schule tätig, die beide besuchen. 30 Euro waren hier die Ausbeute. Und die Nachbarschaft wurde ebenfalls zur Kasse gebeten, was nochmals 105 Euro in die Sammelbüchse spülte. „Und am Donnerstag gegen Buchonia Fliesen sammeln wir wieder für die Rettung unserer Lilien“, sind sich beide einig. „Und dann möchten wir den Betrag gerne dem Präsidium persönlich überreichen“, so Jannik und Jonas. Hans Kessler wird das sicher gerne zur Kenntnis nehmen. (Bild: rh)

## BENN/LOK-Interview mit Tom Eilers

BENN/LOK: Der Sportverein Darmstadt 98 hat Steuerschulden in Höhe von 1,1 Millionen Euro; es droht die Insolvenz. Wie konnte es soweit kommen?

Tom Eilers: Die aktuelle Situation ist sicherlich Ergebnis vieler Entscheidungen in der Vergangenheit, die in der Nachbetrachtung vielleicht auch von den handelnden Personen anders gefällt worden wären. In der jetzigen Situation ist die Beschäftigung mit den Gründen oder mit Schuldzuweisungen nur Energieverschwendung, wir müssen unsere gesamten Kräfte für die Erhaltung des SV Darmstadt 98 einsetzen.



SPORT-MANAGER Tom Eilers.

damit es hoffentlich reicht. Damit beschäftigen wir alle uns Tag und Nacht.

BENN/LOK: Was sagen Sie zum Hauptsponsor WELLA AG, der den Verein nach neun Jahren in der vielleicht schwersten Zeit seiner Vereinsgeschichte von einem Tag auf den anderen im Stich läßt?

Tom Eilers: Für ein Unternehmen dieser Größenordnung eine wirtschaftlich verständliche Vorgehensweise, die natürlich zu Signalen führt, die wir derzeit gerade nicht gebrauchen können. Allerdings hat auch die WELLA AG unmißverständlich mitgeteilt, daß sie sich an Gesprächen zur Rettung beteiligen wird und auch eine weitere Beteiligung für den Fall der Gesundung des Vereins in Aussicht gestellt. Man sollte daher nicht vergessen, daß Wella in den vergangenen Jahren und auch in dieser Saison mit Abstand unser größter Sponsor war und ohne das Unternehmen die Entwicklung noch katastrophaler verliefen wäre.

BENN/LOK: Die Stadt Darmstadt kann und wird dem Verein keine weiteren Geldmittel zur Verfügung stellen, wie man von OB Walter Hoffmann hört. Was ist also weiter geplant, um den angeschlagenen Verein aus seiner finanziellen Misere zu befreien?

Tom Eilers: Die einzelnen Aktionen sind derzeit in der Vorbereitung. Wir denken, daß es sinnvoll ist, die Dinge erst zu Ende zu denken, bevor man mit Schnellschüssen mögliche Ressourcen vergeudet. Im wesentlichen wird es auf einzelne Veranstaltungen im sportlichen und kulturellen Bereich hinauslaufen, deren Erlöse dem Verein zugute kommen, begleitet von einer mit Anreizen und Gegenleistungen durchsetzten Spenden- bzw. Werbe- und Verkaufaktion. Die Einzelheiten werden auf www.lilien-bleiben-da.de veröffentlicht werden.

BENN/LOK: Wie geht es weiter? Glauben Sie persönlich an die Rettung und an das langfristige Überleben des Traditionsvereins Darmstadt 98?

Tom Eilers: Ich persönlich glaube fest daran, weil ich ein Leben ohne Darmstadt 98 nicht vorstellen kann und will.

Zur Person: Tom Eilers (38), Rechtsanwalt in Darmstadt, ist seit November 2006 als Sportlicher Leiter für den SV Darmstadt 98 tätig.

## Aufruf des Oberbürgermeisters Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, liebe Freunde und Fans der Lilien!

Die aktuellen Ereignisse rund um den SV Darmstadt 98 lösen tiefe Betroffenheit und große Besorgnis aus. Bot die Arbeit und das Engagement des neuen Präsidiums und die sportliche Entwicklung der Mannschaft noch Anlaß zur Zuversicht und Hoffnung auf „bessere Zeiten“, holen den Verein nun die Vergangenheit und die Folgen unsoliden Wirtschaftens, aber auch anonymen Denunziation ein. Klar ist, das Präsidium unter der Führung von Hans Kessler hat bis heute mit den eingeleiteten Maßnahmen richtig gehandelt. Hier zolle ich Respekt und spreche dem Präsidium ausdrücklich meinen Dank und meine Anerkennung aus. Gleichzeitig geht eine beeindruckende Welle der Solidarität und der Hilfsbereitschaft durch Darmstadt und die Region. Dies zeigt, wie stark doch der SV Darmstadt 98 in den Herzen der Menschen verwurzelt ist. Das macht Mut, denn vom Zuspruch und der Unterstützung durch die Bevölkerung, die Fans und Sympathisanten, durch ein deutliches, offenes mehrheitliches Bekenntnis zu den 98ern und dem Fußball in unserer Region hängt es auch ab, ob die Krise gemeistert werden kann. Die Lilien und der Fußball am Böllenfalltor sind ein Teil dieser Stadt und der gesamten Region Südhessen. Und nicht nur ein Teil der Geschichte zu Bundesligazeiten, sondern stets gegen-



WALTER HOFFMANN

wärtig, lebendig und sympathisch und nach wie vor mit großer Identifikations- und Anziehungskraft. Wir alle sind aufgerufen, den SV Darmstadt 98 in der wohl schwersten Krise der Vereinsgeschichte zu unterstützen. Höherklassiger Fußball, repräsentiert durch die Lilien, hat in Darmstadt Tradition und sicher auch eine Zukunft. Dafür lohnt es sich zu kämpfen. Ich werde also um Ihre Unterstützung; lassen Sie uns gemeinsam alles daran setzen, daß uns die Lilien und der Fußball erhalten bleiben. Helfen Sie mit, daß wir auch künftig sportliche emotionale Momente am Böllenfalltor erleben dürfen.

Packen wir es an!

Ihr  
Walter Hoffmann  
Oberbürgermeister

## KLEINANZEIGEN

„Das Griesheimer Haus“ Eine historische Erzählung von Ernst Pasque Im Buchhandel erhältlich für 7,-50 €

## Musiknacht für die Lilien

DARMSTADT (ng). Die Darmstädter Musikerinitiative DA-Bands.de organisiert in Kooperation mit dem SV Darmstadt 98 und dem Fanverein Darmstadt 1998 e.V. ein Solidaritäts-Event für den in finanzielle Schwierigkeiten geratenen Traditionsverein.

Die zentrale Eröffnungsveranstaltung findet am 5. April um 19 Uhr in der Centralstation im Carree statt. Mit dem Mannschaftsbus geht es dann auf Tour durch die mehr als 20 Veranstaltungsorte des Abends. Ab 19.98 Uhr (übersetzt: 20.38 Uhr) starten dann in den mehr als 20 Lokaltäten die Livemusik-Bands des großflächigsten Kneipenfestivals, das Darmstadt je gesehen hat. Alle weiteren Infos im Internet unter: www.da-bands.de.

**mediven motion**  
Der Sporttrumpf für mehr Leistung

- Deutlich schnellere Regenerationszeit
- Optimaler Feuchtigkeitstransport
- Extrem rutschfest und strapazierfähig

SANITÄTSHAUS MÜNCK GMBH  
Schwanenstr. 43 · DA-Eberstadt  
Telefon (061 51) 543 47  
Öffnungszeiten  
Mo-Sa 8.30-12.30 Uhr · Mo-Fr 14.30-18.00 Uhr  
www.muenck.de

## Kleine E(ber)bauer präsentieren Kunstwerke



SAU-STARK. Der Förderverein der Eberstädter Grundschulen macht es sich seit 2003 zur Aufgabe, das „Wir-Gefühl“ der Schüler/innen zu stärken. Jedes Jahr werden unterschiedliche Aktionen zu diesem Zweck durchgeführt. In diesem Jahr galt es, Kreativität zu zeigen. Jede der vier Eberstädter Grundschulen baute einen „transportablen“ Eber. Stolz präsentieren auf unserem rh-Bild die „E(ber)bauer“ ihre Kunstwerke, v.l.: Frank Hüllenhorst (Frankensteinschule) mit Eber „Friedrich Freiherr von und zu Frankenstein“, Malin Wilfinger und Marlene Merz (Ludwig-Schwamb-Schule) mit „Eberhard Schwamb“, Luna Reichel (Frankensteinschule) vor „Willi von Hauff“ der Wilhelm-Hauff-Schule, Carolin Adam (Ludwig-Schwamb-Schule) hinter dem Eber „Hans Christian“ der Andersenschule. Die nächste Veranstaltung des Fördervereins ist das jährliche Fußballturnier der Eberstädter Grundschulen. Statt findet das Turnier in diesem Jahr am 7. Juni um 10.30 Uhr auf dem Waldsportplatz.

## Kunstmarkt für die Lilien

VORHANG AUF und Mitsch Schulz organisieren am 26. und 27. 4. in der ehem. Kommunalen Galerie im Justus-Liebig Haus in Darmstadt einen Kunstmarkt für die Lilien. Die unterschiedlichsten Künstler haben eines ihrer Werke für die Ausstellung zugunsten des SV 98 gestiftet. Zu sehen sind Bilder, Skulpturen oder Fotografien. Dabei wird Wert darauf gelegt, daß auch die hochwertige Kunst zu erschwinglichen Preisen erstanden werden kann. Alle Kunstwerke, die am Sonntag bis 16 Uhr nicht verkauft sind, werden umgekehrt versteigert (d.h., der Auktionator Peter Kunz beginnt mit dem Verkaufspreis und steigert nach unten. Wer sich zuerst meldet, bekommt den Zuschlag). Gesucht werden noch hochwertige Kunstwerke (Bilder, Skulpturen, Kunsthandwerk oder Großfotografien). Wer bereit ist, sich von seinem Werk zu trennen, meldet sich bitte bei Mitsch Schulz, Telefon 06164/55410, mitschschulz@aol.de.

**ASB Darmstadt-Starkenburg**  
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt  
www.asb-darmstadt.de

„Menu-Service“  
warme Menüs oder Tischkalkül nach eigenem Menüplan  
„Krankenfahrdienste“  
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin  
„Hausnotrufzentrale“  
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr  
„Erste-Hilfe Ausbildung“  
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus  
„Hausliche Krankenpflege“  
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege,  
hauswirtschaftliche Versorgung

Das ist unser Osterfest!

**Lucky Life**

**Pannen**

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck

DA-Bessungen  
Heidelberger Str. 75  
☎ 0 61 51/31 21 34

DA-Arheilgen  
Frankfurter Landstr. 104  
☎ 0 61 51/37 60 90

## Eiersuche auf der „Osterinsel“



AUF DER WOOGSINSEL findet in diesem Jahr zum 33. Mal das Osterfest des SPD-Ortsvereins Gerwin statt. Die fleißigen Helfer werden wieder 1.200 bunte Osterreier und 1.200 kleine Schokoladen-Osterhasen verstecken – allesamt gespendet vom Ortsvereinsvorstand. Für ausreichend „Fundtaschen“ ist am Ostersonntag (23.) ab 11 Uhr also gesorgt. (Bild: RHV-Archiv)



## Einladung zum Osterfrühstück

EBERSTADT (ng). Die evangelische Stadtmission Eberstadt lädt am Ostersonntag (23.) zu einem Frühstück mit anschließendem Gottesdienst im Gemeindehaus der Stadtmission, Büchelstraße 22, ein. Beginn ist um 8.30 Uhr. „Wir wollen daran erinnern, daß Jesus Christus auferstanden ist und heute unser Leben positiv verändern will“, so Gemeinleiter Torsten Rossmann. Dies sei der Grund, mit einem deftigen Frühstück die Fastenzeit abzuschließen. Die Veranstaltung richtet sich an alle interessierten Eberstädter, ob Junior oder Senior, Single oder Familie. Um Anmeldung wird unter Telefon 2731607 gebeten.



**Wir wünschen unseren Hasen, Lesern und Kunden eine entspannte und frohe Osterzeit!**

**BESSUNGER**  
**VORHANG AUF**  
**LOKALANZEIGER** des magazin der region darmstadt

## Osternacht

MÜHLTAL (ng). Zum dritten Mal feiert die ev. Kirchengemeinde Traisa die Osternacht am frühen Morgen. Frühaufsteher erleben, wie alte Texte werden, dann wird die Osterkerze durch die Kirche getragen. Auf die Osterbotschaft wird gehört, Menschen werden getauft. Im Anschluß daran ist Zeit für ein gemeinsames Osterfrühstück im Gemeinosaal. Die Osternacht beginnt am Ostersonntag (23.) um 6 Uhr in der Traisaer Kirche.



## Ostereiersuche

EBERSTADT (ng). Der Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd e.V. und die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd laden morgen (21.) zu einer Frühlingswanderung mit anschließender Ostereiersuche ein. Treffpunkt ist um 11 Uhr vor dem Kinderhaus Paradies, Stremannstraße 5. Bei einem gemütlichen Spaziergang besteht die Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen, Gespräche zu führen und die Gemarkung kennen zu lernen. Unter dem Motto „Vereine besuchen Vereine“ führt der Weg zu den Vogelfreunden, wo die Ostereiersuche stattfindet. Anschließend gibt es im Vereinsheim einen kostengünstigen Mittagsimbis, bestehend aus einem deftigen Eintopf und Pommes mit Würstchen. Um telefonische Anmeldung unter 0176-23524601 oder 503776 wird aus organisatorischen Gründen gebeten.

## Warum ist Ostern in diesem Jahr schon so früh?

(benn/lok). Der Ostersonntag fällt in diesem Jahr auf den 23. März. Dieses christliche Fest wird immer am ersten Sonntag nach dem ersten Vollmond nach Frühlingsanfang gefeiert. Da der Frühlingsanfang 2008 am 20. März um 06.48 MEZ sein wird und der erste Frühlings-Vollmond sich am 21. März zeigt, fällt Ostern 2008 auf den 23. März. Das erklärt auch die frühe Fastenzeit in diesem Jahr. Karneval (carne vale = Fleisch ade) ist die Zeit vor der Fastenzeit, die immer 44 Tage dauert – von Aschermittwoch bis Karfreitag. Aus diesem Grund hängt auch der Karneval mit Ostern zusammen. Ist also der Karneval früh im Jahr, so ist auch Ostern früh.

Das erklärt auch, warum im Jahr 2008 der 1. Mai und Christi Himmelfahrt auf einen Tag fallen. In Deutschland liegen die Feiertage so, daß (abgesehen von den Sonntagen) normalerweise nicht zwei auf den gleichen Tag fallen können. Die einzige mögliche Ausnahme tritt in Jahren ein, in denen der Ostersonntag auf besagten 23. März fällt. Da Christi Himmelfahrt am 40. Tag nach dem Ostersonntag gefeiert wird (und somit immer auf einen Donnerstag fällt), wobei der Ostersonntag und der Himmelfahrtstag selbst beide mitgezählt werden, tritt dieser seltene Fall ein, daß der unbewegliche „Tag der Arbeit“ und Himmelfahrt zusammen fallen.

Dieses Ereignis tritt in unregelmäßigen Abständen etwa einmal pro Jahrhundert ein. Letztmals war dies im Jahr 1913 und passiert erst wieder im Jahr 2160.



**Kiosk Mark**  
Foto-Lotto

Roßdörfer Straße 65  
64287 Darmstadt  
Tel.: 42 50 24

**Wir wünschen ein sonniges Osterfest!**

**Öffnungszeiten:**  
Montag-Freitag 6.00-13.00 Uhr + 14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 7.00-13.00 Uhr

## Ostereiermarkt in der Geibel'schen Schmiede



KUNTERBUNTES rund um das Osterfest wurde am 8. und 9. März in der Geibel'schen Schmiede in Eberstadt geboten. Eingeladen hatte der Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V. Vom bunten Osterei über Frühlingssträuße bis zum kuscheligen Osterhasen boten die Aussteller allerlei Selbstgemachtes, während sich die kleine Besucher am Maltisch selbst als Verzierungskünstler versuchen durften. (Bild: rh)

**FROHE OSTERN**  
wünscht Ihnen Ihr Team von

**HAAR MODE**  
Darm

Moltkestraße 36 · Darmstadt  
Tel. 0 61 51/6 17 47  
Öffnungszeiten:  
Di - Fr 8.30 - 18 Uhr · Sa 8 - 12 Uhr

## Oster-Modelleisenbahn-Ausstellung

DARMSTADT (ng). Am 22.3. von 14-18 Uhr und am 23.3. von 10-17 Uhr findet im Schloßchen im Prinz-Emil-Garten eine „Oster-Modelleisenbahn-Ausstellung“ statt. Es wird eine detaillierte zweigleisige Bahnstrecke von Robert Walz/Schwalbach in der Spurweite N (Maßstab 1:160) präsentiert. Darüber hinaus gibt es Filme, Zubehör und Osterüberraschungen. Der Eintritt ist frei.

## Es grünt so grün ...

DARMSTADT (ng). Lust auf „Grie Soos“? Der Musikzug Darmstadt e.V. lädt heute zum Gründonnerstag (20.) ab 18 Uhr herzlich zum Grüne-Soße-Essen mit Pellkartoffeln ein. Das Schlemmerfest findet im Vereinsheim, Winkelschneise 21 in Darmstadt statt.

**RS** Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

**Richard Raupach**  
Fachberater für Sicherheitstechnik

- Einbruchsicherungen
- Gebäudeversicherungen
- Sicherheitssysteme
- Schließanlagen
- Notöffnungen
- Beschläge
- Schlüssel
- Schlüssel
- Tresore

Sandstraße 34  
64342 Seckheim  
Tel.: 0 62 57/9 98 96 75  
Fax: 0 62 57/9 98 96 76  
Mobil: 01 71 16 87 01 42  
Mail: info@raupach-sicherheitstechnik.de  
Internet: www.raupach-sicherheitstechnik.de

**Wir wünschen frohe Ostern und einen sonnigen Frühlingsanfang!**

Ein schönes Osterfest

Genießen Sie ein paar schöne Feiertage – freuen Sie sich auf viele gelungene Überraschungen! Ihre Expertise für Versicherungen, Vorsorge und Risikomanagement dankt für Ihr Vertrauen und wünscht Ihnen alles Gute zum Fest.

Hauptagentur  
Thomas Volk  
Eberstädter Marktstraße 13  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151 291755  
Fax 06151 291755

**ZURICH**

**Metzgerei Rothermel**

**WIR WÜNSCHEN UNSERER KUNDSCHAFT FROHE OSTERN!**

**Unsere Osterangebote**

<b>Kassler ohne Knochen, mild geräuchert</b>	100 g € <b>0,99</b>
<b>Gemischter Aufschnitt</b>	100 g € <b>0,99</b>
<b>Kräutersalat mit 8 verschiedenen Kräutern</b>	100 g € <b>0,89</b>
<b>Geräucherte Paprikawurst ungarische Art</b>	100 g € <b>0,89</b>
	<b>oder 5 Stück € 4,00</b>

**Metzgerei H. Rothermel** Heimstättenweg 81A · 64295 Darmstadt  
Tel. 0 61 51-31 15 04 · Fax 31 25 44

## Wieso bringt zu Ostern eigentlich ein Hase die Eier?

(benn/lok). Der Osterhase ist im Brauchtum ein Hase, der zu Ostern Eier bemalt und im Garten versteckt. Die Osterreier werden am Morgen des Ostersonntags von den Kindern gesucht. Der Osterhase ist jedoch nicht der einzige Überbringer der Osterreier. In der Schwabensprache der Kukuck als Eierlieferant. In Teilen von Westfalen und Hessen hat der Fuchs, genauer gesagt, der Osterfuchs und in Thüringen der Hahn diese Aufgabe übernommen. Das Osterfest basiert auf dem Mondkalender, der erste Vollmond nach Frühlingsanfang markiert diesen Termin, der darauf folgende Sonntag ist der Ostersonntag. Der Mond wird durch den Hasen symbolisiert, auch das bekannte

Märchen vom „Hasen und dem Igel“ von den Gebrüdern Grimm basiert hierauf. Man kann im Bild des Vollmondes auch tatsächlich, mit etwas Phantasie, einen Hasen erkennen, in unseren Breiten liegt er schräg auf dem Kopf. Eine Überlieferung besagt, daß ein Schuldner, der seinem Gläubiger alles zurückzahlen konnte, einem Hasen gleich, der nun nicht mehr von den Händen gehetzt würde. So waren es auch allermeist Hasen, wie auch die Lämmer und Eier, die im Frühjahr (Gründonnerstag) von den bäuerlichen Untertanen an ihre

Lehnsherren als Obulus (Zins) abgeliefert wurden. Dies alles gab es und gibt es im Frühling reichlich. Eier durften in der Fastenzeit nicht gegessen werden, waren also zu Ostern im Überfluß vorhanden und wurden ob ihrer längeren Haltbarkeit hart gekocht. Hasen waren bereits im Altertum Sinnbild für Fruchtbarkeit, Zeugungskraft und Lebenslust. Als sich nun der Brauch ausbreitete, an Ostern Eier zu verschenken, lag es nahe, die Eier dem so fruchtbaren Hasen unterzuschreiben. Daher ist es auch der Hase und nicht etwa die Henne, der an Ostern die Eier versteckt.



## Tag des Wassers 2008 Samstag, 22. März von 10 bis 16 Uhr

ENTEKA-Point Darmstadt  
Kirchstraße 5 (Am Marktplatz)

Unser Programm für Sie: Informationen zu Trinkwasser und Trinkwasserschutz. Buntbesetztes Unterhaltungsprogramm für Groß und Klein.

Die HEAG Südwestdeutsche Energie AG (HSE) und ihre Vertriebsstochter ENTEGA freuen sich auf Ihren Besuch.

www.hse.ag

HSE

## Dagmar Metzger behält ihr Landtagsmandat Nicht gewählt, um wegzulaufen

DARMSTADT (benn/lok). Mehre-tausend – fast alles positive – Mails und Briefe haben die SPD-Landtagsabgeordnete Dagmar Metzger in ihrer Position be-

stärkt, ihr Landtagsmandat nicht niederzulegen. Dies geht aus einer Pressemeldung hervor, die dieser Zeitung vorliegt. Ihre Entscheidung hat Metzger den Par-

teifreunden in einer Fraktionssitzung der Darmstädter SPD in der vergangenen Woche mitgeteilt. Sie habe mit vielen Menschen gesprochen, von Hans-Jochen

gesamte hessische SPD habe vor der Wahl eindeutig erklärt, es werde nach der Wahl keine Zusammenarbeit mit der Linken geben. Dies wird selbst von den schärfsten Kritikern Metzgers nicht bestritten. „Daher kann jetzt niemand so tun, als ob es sich um eine ganz neue, quasi unerwartete Situation handelt, mit der man den Wortbruch erklären kann“, gibt sich Dagmar Metzger von ihrem Handeln überzeugt.

Sie stehe hinter Andrea Ypsilanti und sei selbstverständlich eine Ampel- oder jedwede andere politische Konstellation – mit Ausnahme der Zusammenarbeit mit der Linken – unterstützen. „Wir haben in Hessen eine schwierige Situation, mit der wir aber arbeiten können. Die Regierung Koch ist ohne Mehrheit. Wir haben daher die Möglichkeit, die politischen Ziele der SPD im Parlament durchzusetzen. Dafür braucht man Zeit und Geduld – und die sollten wir haben“, so Dagmar Metzger abschließend.



KLARGESTELLT. „Ich stehe hinter Andrea Ypsilanti“, betonte Dagmar Metzger ausdrücklich während der turbulenten Wochen, die hinter ihr liegen. Entgegen ihrer Aussage vor der Landtagswahl im Januar, sie werde auf keinen Fall mit der Linken zusammenarbeiten, war SPD-Spitzenkandidatin Andrea Ypsilanti nach dem denkbar knappen Wahlergebnis eingeknickt und zog in Betracht, sich nun doch mit Hilfe der Linken zur Ministerpräsidentin wählen zu lassen. Die Darmstädter Landtagsabgeordnete Metzger teilte daraufhin mit, daß sie diese Entscheidung aus Gewissensgründen nicht mittragen und nicht für Ypsilanti stimmen würde. Unser rh-Archivbild zeigt Andrea Ypsilanti (l.) und Dagmar Metzger während einer Eberstädter Wahlveranstaltung im August vergangenen Jahres im Restaurant „Stadt Heidelberg“. (Zum Bericht)

### Willkommen im Schlagerland

Vogel, dem einstigen SPD-Vorsitzenden über Bundesjustizministerin Brigitte Zypries bis hin zu den Genossinnen und Genossen in ihrem Wahlkreis, so die Pressemeldung weiter. Besonders die Unterstützung aus ihrem Wahlkreis sei ihr besonders wichtig gewesen, da sie ihr Mandat hier direkt gewonnen habe, so Dagmar Metzger. Dagmar Metzger hatte – nach Bekanntwerden von Hessens SPD-Spitzenkandidatin Andrea Ypsilantis Aussage, sich nun doch mit Hilfe der Linken zur Ministerpräsidentin wählen zu lassen – dieser am 7. März in einem Vier-Augen-Gespräch mitgeteilt, das aus Gewissensgründen nicht mitzutragen. Die SPD vor Ort habe sie nicht aufgestellt, und die Bürger ihres Wahlkreises hätten sie nicht gewählt, damit sie bei den ersten auftretenden Problemen weglaufe, so Dagmar Metzger weiter. Außerdem sei sie der festen Überzeugung, daß sie ihrer Partei mehr schade als nutze, wenn sie jetzt ihr Mandat abgebe. Die

DARMSTADT (ng). „Willkommen im Schlagerland“ heißt es, wenn Roy Hammer & seine Pralinées die Bühne betreten. Und dies wird im Rahmen der Darmstädter Frühjahrsmesse nach dem Bieranstich im Event-Zelt „Bei Moppel“ am 11. April von 20.30 Uhr bis 0.30 Uhr auf dem Meßplatz in Darmstadt passieren. Roy Hammer & die Pralinées sind die hessische Alternative zu den deutschen Schlagerbarde von Udo Jürgens bis Jürgen Drews, auch wenn sie nicht alles so ganz ernst nehmen. Und seien wir doch mal ehrlich: Unsere Sprache kommt in der Popmusik inzwischen viel zu kurz. So schlecht sind die deutschen Schlager der 50er, 60er und 70er Jahre im Verhältnis zu vielen englischsprachigen Produktionen auch nicht. Besonders natürlich die fetzigen Songs der Neuen Deutschen Welle. Lassen Sie sich ins Schlagerland entführen. Tickets gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder im Internet unter www.firebeach.de.

Solo BernharDO präsentiert:  
**TRAASER OLDIE NIGHT**

**WOODSOCK**  
THE BAND

und  
**DISASTER**

Sa., 12. April 2008, 20.00 Uhr  
**Hans-Seely-Halle, Traisa**

Einlass ab 19.00 Uhr · Eintritt: 10 Euro  
Vorverkauf: „Die kleine Kneipe“, Tel. 06151.3598213  
und Solo BernharDO, Tel. 06151.1369746

## „Planspiele“ auf der Ludwigshöhe



ORTSTERMIN. Zu einer letzten Sichtung des künftigen Waldspielplatzgeländes trafen sich vorige Woche der Architekt Manfred Mayer, Horst Uhrhan und „Charly“ Landzettel (v.l.) von der BBL auf der Ludwigshöhe. Gleich im Anschluß wurde mit der praktischen Arbeit begonnen. Zunächst wurde das Areal gegenüber der Ludwigsklaue von allerlei Geäst und Gestrüpp befreit. Zahlreiche BBL-Mitglieder waren hierfür im Einsatz. Derzeit wird das Gelände gesäubert und begehbar gemacht, um mit der Wiederherstellung des Waldspielplatzes auf dem Hausberg beginnen zu können (wir berichteten in unserer letzten Ausgabe). „Ich bin sehr zuversichtlich, daß wir bis zum Turmfest am 27. April fertig sind“, gibt sich „Manne“ Mayer gegenüber den „Bessunger Neue Nachrichten“ optimistisch. Die BNN werden natürlich auch weiterhin für ihre Leserinnen und Leser immer wieder vor Ort sein und von den weiteren Baufortschritten berichten. Wer sein „Schärflein“ dazu beitragen möchte, um benötigtes Material für den Spielplatz kaufen zu können, den bittet die Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe e.V. herzlich um eine kleine finanzielle Spende unter dem Kennwort „Spielplatz Ludwigshöhe“ auf das Konto Nummer 3 009 009, BLZ 508 501 50 bei der Sparkasse Darmstadt. Ab einem Spendenbetrag von 50 Euro kann eine Spendenbescheinigung ausgestellt werden, teilt die BBL auf Anfrage mit. (Bild: rh)

### Latin Jazz – Jazz Latino

DARMSTADT (ng). Der international bekannte Jazzmusiker Wilson de Oliveira wird in der Woche vom 21.-25. April im Jagdhofkeller eine neue CD mit dem Titel „Latin Jazz – Jazz Latino“ aufnehmen. Dazu hat er einige Musikkollegen eingeladen, die für eine Woche zum Teil extra aus Lateinamerika nach Bessungen anreisen werden: Tino Deradeo (Piano), Ralf Cetto (Bass) und Diego Pinera (Drums). Als Star-

### „night run 2008“

DARMSTADT (ng). Wenn auf dem Kalender und in der Natur der Frühling beginnt, erwacht bei so manchem Bewegungsmuffel der Wunsch, nun endlich auch etwas für die eigene Gesundheit zu tun. Ein motivationsförderndes Event bietet die zentrale Eröffnung der Saison der deutschen Lauf- und Walking-Treffs, der „night run“ am 29. März im Darmstädter Herrngarten. Am 29. März treffen sich Jogger, Walker und Nordic Walker im künstlerisch illuminierten Park um sich gemeinsam fit zu halten. Zwei Rundkurse durch den Herrngarten sind an diesem Abend in stimmungsvolles Licht getaucht.



ZU GAST IN BESSUNGEN: Der Jazzmusiker Wilson de Oliveira (l.) nimmt Ende April im Jagdhofkeller eine neue CD auf. Zu seinen Mitspielern gehört u.a. auch Joe Gallardo (r.). Außerdem geben die Musiker während dieser Zeit zwei Konzerte. (Zum Bericht)

(Bild: Veranstalter)

gast gehört Joe Gallardo mit zum Projekt, Posaunist der NDR-Big-Band. Zum Abschluß der Aufnahmen geben die Musiker am 25. April um 20 Uhr im Jagdhofkeller (Eingang Bessunger Straße 84) ein Konzert, das am 27. wiederholt wird. Karten für die beiden Konzerte sind im Vorverkauf beim Restaurant Belleville, Forstmeisterstraße 5 (Dienstags-Sonntag 18-1 Uhr), Telefon 664091, oder im Ticketshop Luisencenter, Telefon 2799999, erhältlich. Die CD-Release-Party findet am 22. November, ebenfalls im Jagdhofkeller, statt.



EHRUNG, WAHL UND SPENDE. Zur Jahreshauptversammlung lud der Gewerbeverein Mühlthal am 12.3. ins Chausseehaus Nieder-Ramstadt ein. Neben den Vorstandswahlen stand auch die Ehrung verdienter Mitglieder auf dem Programm. So wurden Knut Schmidt, Wilfried Reinherz und Ludwig Thomas zu Ehrenmitgliedern ernannt. Im Anschluß an den offiziellen Teil wurde dann noch eine Spende überreicht. Der 1. Vorsitzende des Gewerbevereins, Oliver Dettki und sein Stellvertreter Markus Winkler überreichten 250 Euro zur Anschaffung eines Spielgerätes für den Pausenhof der Pfaffenbergschule Nieder-Ramstadt. Im Bild v.l.: Beatrix Schuetz von der Elternvertretung der Schule, Markus Winkler, Oliver Dettki und die Direktorin der Schule, Ursula Doeller. (Bild: he)



# Fahrrad-Hofmann

Beratung · Service · Reparatur · Ersatzteile

Im Zentrum Eberstadts · Gabelsbergerstr. 7 · Tel. 94 33 16



## Auf 2 Rädern „on tour“

### 25 Jahre Rainer Nagel Zweirad-Sport

DARMSTADT (hf). Wenige Tage vor der Vollendung des 25jährigen Firmenjubiläums lassen die

ten Ausbildung im Beruf des Zweiradmechanikers nach den neu geschaffenen Ausbildungs-

behör sowie eine Werkstatt für den Service an allen Zweiradfahrzeugen.

Vier qualifizierte Mitarbeiter gewährleisten fachgerechte Ausführung der Inspektions- und Reparaturarbeiten.

Individuelle Umbauten der Fahrzeuge werden nach den Vorstellungen der Kunden umgesetzt. TÜV-Abnahmen und die neue AUK (Abgasuntersuchung Kraft- rad) bis hin zur Vollabnahme und Änderung der KFZ-Papiere nach Fahrzeugumbauten geschehen im Haus.

Im vierundzwanzigsten Jahr der Koalition mit dem Hauptlieferanten YAMAHA kann Rainer Nagel ein besonders attraktives Modellprogramm präsentieren. Auch die bei der letzte Führerschein- novelle geschaffene 125er Klasse ist gut vertreten.

Führerscheininhaber der Klasse 3 oder B (Autoführerschein), die ihre Fahrerlaubnis vor dem 1.4.1980 erworben haben, dürfen nach der neuen Regelung ein Motorrad oder Roller dieser Hubraumklasse fahren. 12 Modelle in unterschiedlichen Variationen können in der Heidelberger Straße besichtigt werden und einige davon stehen zur Probefahrt bereit. Auch der Rollerboom spiegelt sich im Modellangebot des Darmstädters wider. Zusammen mit der Hausmarke YAMAHA ergänzt SYM die Auswahl.

**Rainer Nagel Zweirad-Sport**  
Heidelberger Straße 185  
64285 Darmstadt  
Telefon 06151-293648  
www.yamaha-darmstadt.de

### Finanzierungen ab 0,00% selbst bei 0% Anzahlung!



Für alle Roller-Modelle! Wir informieren Sie gerne!  
\* 0% bis 0,00% effektives Jahreszins mit Laufzeiten von 12 oder 24 Monaten. Alle Finanzierungsangebote sind Angebote der Santander Consumer Bank (Bonität vorausgesetzt) auf Basis der unten- stehenden Preisempfehlung der YAMAHA Motor Deutschland GmbH bei allen zinsführenden Modalitäten.

**RAINER NAGEL**  
Zweirad-Sport  
Heidelberger Straße 185  
64285 Darmstadt · Tel.: 061 51/293 3648  
www.yamaha-darmstadt.de



**YAMAHA Motorrad**  
Center Weiterstadt GmbH  
64331 Weiterstadt · Tel.: 061 50/45 33  
Fax 4 03 87 · www.yamaha-weiterstadt.de

**YAMAHA LIVE**  
bei uns am  
**12. APRIL**  
9.00-16.00 Uhr

Vorbereitungen zur Motorrad- saison 2008 bei der Firma Rainer Nagel Zweirad-Sport in Darmstadt vor wenig Freiraum um der Firmengeschichte zu gedenken. Die aktuelle Saisonstation erfordern hundertprozentigen Einsatz.

Rainer Nagel hat sein Schaffen schon früh dem sportlichen Engagement verschrieben. Bereits als Teenager im nationalen Kader der Roll- und Fisschnellläufer mit einigen Titeln dekoriert, fand seine neue Leidenschaft den direkten Weg zur Motorradrennstrecke. Von 1978 bis 1981 finden sich nationale deutsche Meisterschaftstitel und Vizemeister der Hubraumklassen bis 500ccm und 500ccm, sowie Einsätze um die Europameisterschaft in der Königsklasse bis 500ccm in der Erfolgsliste des Darmstädters. Den größten sportlichen Erfolg erzielte Rainer Nagel 1982 mit der Vize-Weltmeisterschaft in der TT-Formel 2 Klasse und Rennen auf der berückichtigten „Isle of Man“ in England mit Motorrädern bis 600 ccm und 1000ccm. Mit seiner Firmengründung am 24.3.1983 leitete der Darmstädter den Übergang aus einer Phase großer motorsportlicher Erfolge in die Umsetzung seiner beruflichen Vorstellungen ein. Untrennbar die Entwicklung aus extremem Engagement und Erfahrung im Motorradrennsport zum kompetenten Ansprechpartner der Zweiradbranche. Maschinenbaustudium und Ausbildung zum Zweiradmechaniker-Meister bilden seinen kompetenten fachlichen Rahmen in Verbindung mit der langjährigen Erfahrung. Speziell die Sportfahrerbetreuung gehört heute zur anerkannten Sparte des Darmstädters, Fahrerlehrgänge erweitern aktuell sein Angebot. Der Darmstädter Fachbetrieb in der Heidelberger Straße erfüllt alle Voraussetzungen zur komplet-

ten Prüfungsrichtlinien. Beste Ausbildungsleistungen wurden dem Betrieb 1999 mit der Würdigung durch den Präsidenten des Hessischen Handwerksrates ausgesprochen und beurkundet. Auf mehr als 400 Quadratmetern bietet Rainer Nagel in Darmstadt Ausstellungs- und Lagerraum für Motorräder, Ersatzteile und Zu-

### Große Auswahl bei Debus Motorsport

DARMSTADT (hf). Seit 24 Jahren ist Debus Motorsport Motorrad- und Motorgeräte-Ekshändler der Marke HONDA. Außer dem Verkauf von Neufahr- und Gebrauchtfahrzeugen sowie Motorgeräten und Quads liegt einer der Schwerpunkte im Kundendienst und der Reparatur. In der Werkstatt befindet sich je ein Meisterbetrieb des Zweiradmechaniker-, Kraftfahrzeugmechaniker- und Kraftfahrzeugelektriker-Handwerks.



Eine große Auswahl an Zubehör und Bekleidung für jeden Motorrad- oder Rollerfahrer rundet das Angebot von Debus Motorsport ab. Seit 2006 ist man auch MotoPort-Stützpunkt. Erhältlich sind unter vielen anderen die Marken Kushitani, Dane, Bel-Ray, Nolan, Shoei, Shark, Dainese, Five Sar, JF, Motul und viele mehr. Original-HONDA-Ersatzteile werden garantiert innerhalb von 20 Stunden geliefert. Weiterhin wird den Kunden ein Reifen- dienst und technische Beratung angeboten.

Soweit verfügbar werden auch gebrauchte motorisierte, werkstattgeprüfte Zweiräder angeboten.  
**Debus Motorsport**  
Otto-Röhm-Straße 28  
64293 Darmstadt  
Telefon 06151-891782  
www.debus-honda.de

### Fahrt in den Frühling: Rund ums Mühlthal auf zwei Rädern

MÜHLTAL (ng). Auch in diesem Jahr sind Familien wie Allein- stehende, Mühlthaler und Gäste, Bekannte als auch Unbekannte wieder herzlich dazu eingeladen, gemeinsam und per Fahrrad verschiedene Erlebnisstationen anzurufen. Am 27. April wird es um 10 Uhr am Orthopädiezentrum (Nähe REWE-Parkplatz) in Nieder-Ramstadt losgehen. Der ADFC Darmstadt wird die Tour

mit Ordnern begleiten. Zwischenstationen werden in Nieder-Beerbach, Frankenhäusern, Waschenbach und Nieder-Ramstadt aufgebaut sein, die Abschlussrast mit offenem Ende findet am Waldsportplatz in Traisa statt. An allen Stationen wird ein buntes Angebot an Spiel und Spaß auf die Teilnehmenden warten. Die Teilnahme ist kostenlos. Besondere sportliche Voraussetzungen müssen nicht erfüllt sein, denn an Stelstellen wird geschoben. Die Gesamtstrecke beträgt circa 20 km auf Rad-, Wald-, Feldwegen und Ortsstraßen. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung. Infos bei Frauke Reimers, Tel. 06151/1417129, und Eva Pauly, Tel. 06151/606998.

### Ja, ist denn schon Frühling ...?

DARMSTADT (hf). Mit jedem trockenen Tag und jedem Grad plus auf dem Thermometer nähert sie sich endlich, die Jahreszeit der Motorrad- und Roller-Fans. Da werden Helme hervorgekramt, Maschinen auf Hochglanz poliert und natürlich der erste Ausritt geplant. Auch für diejenigen, die sich für die allerneuesten Modelle interessieren, ist jetzt die richtige Zeit.

Eine Top-Adresse für alle Zweiradbegeisterten in dieser Region ist die Firma Zweirad-Shop Wagner, die bisher in der Darmstädter Innenstadt „residierte“ und seit November 2007 in Weiterstadt/Riedbahn in der Feldstraße 8 neue, größere und schönere Räumlichkeiten gefunden hat. Hier findet sich vom Kettenfest bis zum Blinker alles, was man für den Blitzstart in die neue Saison braucht. Auch Infos und Ausstellungsfahrzeuge der neuesten Modelle von Suzuki und Piaggio hält der Zweirad-Shop Wagner auf jetzt 300 Quadratmetern Ausstellungsfläche bereit.

Am 5. April 2008 steigt wieder der alljährliche „SUZUKI Bikers Day“ – diesmal gekoppelt mit der Neueröffnungsfeier – mit al-



### FREIHEIT PUR. BIKER'S DAY 5. APRIL 2008

Raus aus der Hütte, rauf auf die Straße ...  
Fast alle neuen 2008er Suzuki Modelle stehen bei Ihrem Händler bereit. Hayabusa, B-King, GSX-R600/750 und Intruder sind startklar für Ihre Testfahrt. Inklusiv günstigen Finanzierungsangeboten ohne Anzahlung. Der Sommer steht vor der Tür. Verpassen Sie nicht den BIKER'S DAY 2008 - verpassen Sie nicht die Saison.  
AM 5. APRIL BEI IHREM SUZUKI-VERTRAGSHANDLER

**ZWEIRAD SHOP WAGNER**  
Feldstr. 8 64331 Weiterstadt Tel. 06151 2140  
www.suzuki-weiterstadt.de  
Der Suzuki-Partner

lem was dazugehört. Probefahren sind möglich und bei „Weck und Worscht“ kann mit anderen Bikern und dem Werkstatt-Team um Inhaber Roger Schwab und Werkstattmeister René Schumann gefachsimpelt werden. Die neuen Geschäftsräume in der Feldstraße bieten endlich genügend Platz für das reichhaltige Sortiment an Helmen, Bekleidung, Handschuhen der deutschen Firma Gernot und die aus vielen Rennbereichen bekannten High-Tech-Öle der Marke ELF. Der Zweirad-Shop Wagner ist seit über 25 Jahren SUZUKI-Vertragshändler und 1990 kamen die Rollermarken Vespa, Piaggio und Gilera hinzu.

Selbstverständlich gehört zum umfassenden Service des Zweirad-Shops in Weiterstadt auch eine eigene Meisterwerkstatt mit großem Ersatzteillager und 6% teilschnellen Abnahmen durch den DEKRA Prüfendienst. Natürlich werden auch günstigen Finanzierungen über die Creditplus-Bank angeboten.

**Zweirad-Shop Wagner**  
Feldstraße 8  
64331 Weiterstadt  
Telefon 06151-21140  
www.suzuki-weiterstadt.de

# GUT AUSGEBILDET

Fränkischer Hotelgasthof  
**Buchenmühle**

**GROSSES HOFFEST**  
am 1. Mai/Christi Himmelfahrt  
3 Übernachtungen mit Halbpension, vom 1.-4. Mai, inklusive 2x 4-Gänge-Genießer- menu und 1x Weindigestionsmenü  
Pro Person **179,- €**

Weitere Informationen erhalten Sie telefonisch oder im Internet.

**Hotelgasthof Buchenmühle**  
Alexandra und Uwe Rühl  
97816 Lohr-Steinbach  
Buchentalstraße  
Telefon: 093 52/8 79 90  
www.buchenmuehle.de

Hier können Sie entspannt genießen ...  
... und das nicht nur zur Osterzeit!

**Der Bessunger Hausberg ruft!**  
**LUDWIGSKLAUSE**

Sommer-Öffnungszeiten  
ab Dienstag, den 1.4.08  
Dienstag - Samstag  
14.00-20.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage  
11.00-20.00 Uhr

Der Frühling kommt, die Tage werden länger und wir sind – bei jedem Wetter – länger für Sie da!

Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team von der Ludwigsklausen  
Tel. 06151/52416 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

**Taberna Alt Bessungen**  
Bessunger Str. 115 · 64285 DA-Bessungen  
Tel. 06151-318114  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-24h und länger  
Sa.-So. 8-24h und länger

Auswahl an spanischen Tapas  
Nebenraum für Betriebs- und Familienfeiern bis ca. 60 Personen  
Mo.-Fr. HANDWERKER-FRÜHSTÜCK mit Kaffee ohne Ende für 3,- €

**Gaststätte Stadt Budapest**  
Heimstättenweg 140  
64295 Darmstadt  
Tel. 06151/311405

**HUMMER AUSTERN SCHNECKEN**  
bekommen Sie bei uns nicht!

Wir bieten Ihnen  
• gut bürgerliche Küche  
• Saal für Festlichkeiten  
• Party-Service

Kegelbahnen  
Öffnungszeiten:  
Werktags ab 16 Uhr  
Sonntags 11-14 Uhr  
und ab 17 Uhr  
Mittwoch Ruhetag

**Gebhart**  
Darmstadts Traditions-Gaststätte

Zu Ostern bieten wir Ihnen zusätzlich  
**Frankfurter grüne Sauce  
Gemüseintopf mit Lammschnitzelrollchen im Speckmantel**

Öffnungszeiten  
Täglich ab 16.00 Uhr · Montags ab 12.00 Uhr  
Alle Speisen auch zum Mitnehmen!  
Robert-Schneider-Straße 61 · Darmstadt · Tel. 06151-71 37 28

„Darmstädter Hof“  
**Simmermacher**  
30. März ab 11.00 Uhr  
Sonntags-Brunch  
Unser Motto: „Frühlingserwachen“ · 14,50 Euro pro Person

16.-26. April  
**Schnitzel-Festival**  
Neue Kreationen aus Simmermachers Küche

171 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz  
– Saal für Feiern bis 80 Personen –  
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach  
Telefon 06151/515456 · Fax 06151/59 68  
– Dienstag Ruhetag –  
www.darmstaedter-hof-simmermacher.de

**Wir wünschen unseren Gästen frohe Osterfeiertage!**

**Pflegedienst Hessen-Süd**  
immer in Ihrer Nähe

**„Ernährung im Alter – Sind Nahrungsergänzungsmittel sinnvoll?“**

Einladung zum nächsten Vortrag am 27.03.2008, 19:30 Uhr, in unseren Geschäftsräumen. Einkaufszentrum Thüringer Straße, Eberstadt. Anmeldung erbeten: 0 61 51 / 501 400 www.pflegedienst-hessen-sued.de

**Traaser Oldie-Night**

MÜHLTAL (ng). Mit der Band „Woodsock“ haben die Veranstalter der „Traaser Oldie-Night“ eine Formation eingeladen, die schon als legendär bezeichnet werden darf. Die fünf Musiker mit ihrer Frontfrau blicken auf weit mehr als 20 Jahre Bühnenerfahrung zurück. Bei „Woodsock“ ist der Name Programm. Es sind vor allem Songs der 60er und 70er Jahre, die von der Band gecovered und auch neu interpretiert werden. Abwechslungsreiche Stücke mit reichlich Gesang, Spielfreude und ein frischer Umgang mit dem Publikum lassen den Funken immer wieder überspringen. Als zweite Band steht mit der Gruppe „Disaster“ ein weiteres Oldie-Highlight auf der Bühne. Ihr Repertoire umfasst Rock-Klassiker aus mehreren Jahrzehnten, von America bis Thin Lizzy und von den Beatles bis Elton John. Also ... für jeden was dabei! Karten gibt es für 10 Euro ab sofort unter Tel. 3598213 (Die kleine Kneipe, Nieder-Ramstädter Str. 20, 64367 Traisa, Mo.-Sa. ab 17 Uhr) oder Tel. 1369746 (Solo Bernhard Vorverkaufstelefon, tägl. 11-18 Uhr) Die „Traaser Oldie-Night“ findet am 2. April ab 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) in der Hans-Seely-Halle in Traisa statt.

**Spätleseabend im Kaffeehaus**

EBERSTADT (ng). Am 26. März wird es wieder einen Spätleseabend im Kaffeehaus Eberstadt, Heidelberger Landstraße 269, geben. Der Veranstalter Erik Schreiber konnte hierfür drei Autorinnen und Autoren gewinnen. Rainer Kilian liest aus seinen Büchern „Regen am Nil“, „Die Tränen der Pythia“ und „Mörderisches Wiesbaden 4“, Larissa Akbayoglu stellt ihr neues Buch vor und Hellmuth Opitz wird seine Gedichte vorstellen. Damit gibt es drei ganz unterschiedliche Beiträge, auf die sich die Zuhörer freuen können. Wimmer ist der Eintritt frei, wenn die Veranstaltung um 20 Uhr beginnt. Nach der Lesung besteht die Möglichkeit, sich mit den Autoren zu unterhalten.

**Kollegiengebäude: „Letter of Intent“ unterzeichnet „Endlich mal ein richtiges Rathaus“**

DARMSTADT (dos). Über ein Jahr hat der Magistrat mit dem Land Hessen intensive Gespräche über den Verkauf des Kollegiengebäudes am Luisenplatz geführt. Am bruar letzten Jahres (wir berichteten) habe er viel Resonanz, aber kaum Kritik bekommen, und das sei für Darmstadt äußerst ungewöhnlich, fügte er zwei weitere Dependancen verteilt, so Weimar. Das sei „unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten suboptimal“. Das RP plant eine Bündelung in einem Neubau. und sprachen sich für den Kauf des Kollegiengebäudes aus. Die Finanzierung soll nach Stadtkämmerer Wolfgang Glenz über einen Nachtragshaushalt gere-



HEREINSPAZIERT. Der Wunsch des Landes Hessen, das Regierungspräsidium Darmstadt mit all' seinen über die Stadt verstreuten Dienststellen an einem Ort zusammenzufassen, erweist sich für die Stadt Darmstadt als Glücksfall. Und so freuen sich Oberbürgermeister Walter Hoffmann (l.) und Bürgermeister Wolfgang Glenz darüber, daß das Kollegiengebäude am Luisenplatz – derzeit noch Sitz des RPs – in absehbarer Zeit das Darmstädter Rathaus beherbergen wird. Der sogenannte „Letter of Intent“ (eine Absichtserklärung der Stadt Darmstadt, das Kollegiengebäude zu kaufen), wurde am 14. Februar von den beiden Bürgermeistern und dem Hessischen Finanzminister Karlheinz Weimar (kleines Bild) im „alten“ Neuen Rathaus unterzeichnet. (Zum Bericht) (rh/rheinmainlv)

14. März ist man sich nun mit der Unterzeichnung des „Letter of Intent“ (LOI) durch den Oberbürgermeister Walter Hoffmann und den Hessischen Finanzminister Karlheinz Weimar im Magistratsaal des „alten“ Neuen Rathauses einen großen Schritt näher gekommen. Für 7,5 Millionen Euro soll das Gebäude, in dem derzeit das Regierungspräsidium untergebracht ist, an die Stadt Darmstadt übergehen. Doch noch kein Vertrag, sondern eine Absichtserklärung ist der LOI. „Wir schließen heute die erste Etappe ab“, sagte Hoffmann bei der Unterzeichnung. Damit könne die Stadt Darmstadt eine einmalige historische Chance nutzen, „endlich mal ein richtiges Rathaus zu bekommen“. Im Kollegiengebäude könne man nicht nur die bürger-nahe Verwaltung sondern auch die politische, also den Sitz des Magistrats unterbringen. Hoffmann bezeichnete den Plan als „großes Sympathieprojekt“. Seit einer ersten Information im Fe-

bruar letzten Jahres (wir berichteten) habe er viel Resonanz, aber kaum Kritik bekommen, und das sei für Darmstadt äußerst ungewöhnlich, fügte er zwei weitere Dependancen verteilt, so Weimar. Das sei „unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten suboptimal“. Das RP plant eine Bündelung in einem Neubau. und sprachen sich für den Kauf des Kollegiengebäudes aus. Die Finanzierung soll nach Stadtkämmerer Wolfgang Glenz über einen Nachtragshaushalt gere-

gelte werden. Den Preis bezeichnete er als angemessen. Doch müsse man realistischerweise davon ausgehen, daß weitere Kosten entstehen würden, um das Gebäude den Bedürfnissen der Stadt anzupassen. Laut Weimar würde es aber in einem „geordnetem Zustand“ übergeben werden, so daß keine signifikanten Schäden vorhanden seien. Für Bürgermeister Glenz ist der Umzug des Rathauses auch mit Emotionen verbunden: Dort habe er „seine ersten Schritte ins Berufsleben“ getätigt und gerne würde er auch seine letzten beruflichen Schritte dort tun, fügte er lächelnd hinzu. Doch das wird vielleicht schwierig werden. Denn zwar soll ein Vertrag in den nächsten Monaten von Stadtparlament und Landtag unter-



geht es auch dem Regierungspräsidium, denn auch die Landesbehörde hat ihre etwa 1200 Arbeitsplätze in Darmstadt auf das Kollegien-, das benachbarte ehemalige Postgebäude und auf weiteren Vorteil: „Diese brachliegende Fläche stadtgestalterisch sinnvoll zu nutzen ist eine Chance für die Stadt.“ Auch aus Fraktionen von SPD, CDU und Grünen waren Vertreter anwesend

**Erfolgreiches Eberstädter Jugendrotkreuz**



VOM ERFOLG GEKRÖNT war die Teilnahme des Jugendrotkreuz Darmstadt beim Kreiswettbewerb Bergstraße Ende Februar. In Mörlenbach mußten die jungen Helferinnen und Helfer im Alter von 6-12 Jahren in verschiedenen Sparten ihr Können beweisen. So war Allgemeinwissen zur Ersten Hilfe und dem Deutschen Roten Kreuz, aber auch Kreativität gefragt. Die Darmstädter Jugend konnte hier den ersten Platz belegen. Im Bild v.l.: Nadine Reimund, Gabriela Meid, Tamara Mittl, Selina Borger, Lisa Millius, Rico Schüssler und Andrea Mittl. (Bild: hf)

**Zufriedenheit ist Glück in Vollendung**

Zufriedene Menschen können zaubern. Sie haben Glücksterne in den Augen. Berühren sie uns – tut es der Seele gut, denn sie machen schwachen Menschen Mut.

Ein Satz, der nachdenklich stimmt, den kaum einer glaubt, der aber – setzt man ihn um – stimmt.

Einen Menschen, der zufrieden ist, dem kann der größte Pessimist das Glück nicht rauben.

Die Gedichthefte „Lebensgedanken“ von Gerda M. Lauer sind zum Preis von 6 Euro käuflich zu erwerben. Bei Interesse bitte eine E-Mail senden an: gerda-lauer@t-online.de.

**Freiwillige Feuerwehr Eberstadt: 47 Einsätze im vergangenen Jahr**

EBERSTADT (hf). Die Jahresberichte der Wehr- und Vereinsführungen standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Eberstadt Anfang März 2007 im Feuerwehrhaus in der Heinrich-Delp Straße. In seinem Bericht streifte Kommandant Thorsten Buß noch einmal die Ereignisse des vergangenen Jahres. Zu insgesamt 47 Einsätzen mußte die Wehr 2007 ausrücken. Diese gliederten sich in fünf Brandeinsätze und 42 Einsätze zu technischen Hilfeleistungen verschiedenster Art. Bei den technischen Hilfeleistungen überwiegend Unwetterereignisse. Der aktiven Einsatzabteilung gehören zur Zeit 34 Wehrmänner an, die Alters- und Ehrenabteilung besteht aus 14 Mitgliedern, in der Jugendfeuerwehr sind 13 Jungen und Mädchen, 88 Bürger unterstützen die Wehr als fördernde Mitglieder. Der stellvertretende Amtsleiter der Berufsfeuerwehr Darmstadt, Dieter Hauptmann, dankte den Männern der Eberstädter Feuerwehr für ihre unermüdete Einsatzbereitschaft und betonte,

daß es nur durch die Vielzahl der geleisteten Ausbildungsstunden, sowie das beispiellose Engagement aller Mitglieder möglich war, eine so gut ausgebildete und technisch gut gerüstete Hilfsorganisation aufrecht zu erhalten. Im Namen des hessischen Ministerpräsidenten konnte Dieter Hauptmann dem Eberstädter Brandmeister Holger Artl für langjährige Tätigkeit im Katastrophenschutz die Bronze-Katastrophenschutzmedaille überreichen. Über die Vereinsaktivitäten berichtete der 1. Vorsitzende, Wilhelm Schaaf. Erfolgreiche Veranstaltungen waren u.a. die beiden Flohmärkte, die Organisation des Eberstädter Festzuges und vor allem die erstmalige Teilnahme am Weihnachtsmarkt mit der „Blaulichthütte“, die großen Anklang bei den Besuchern fand. Sehr engagiert war der Verein auch bei den Großveranstaltungen zur 1225-Jahrfeier Eberstadt im Mühlthalbad. In diesem Jahr sind unter anderem ein Tag der offenen Tür am 11. Mai sowie ein Ausflug und eine Fahrradtour geplant.

**AKTIV GEGEN REISETHROMBOSE**

mediven **DER REISESTRUMPF FÜR VENENGESUNDE**

Je nach Art und Dauer der Reise steigt das Thromboserisiko. Beratung und Verkauf im Sanitätshaus.

**SANITÄTSHAUS Georg Behrmann**

Orthopädie-Technik-Meisterbetrieb  
Schützenstraße 10  
64283 Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 2 39 25

Im o.L.  
Industriestraße 11  
64367 Mühlthal (Nieder-Ramstadt)  
Tel. 0 61 51 / 3 96 62 40  
Fax 0 61 51 / 3 96 62 50

**Fundsachen**

MÜHLTAL (GdeM). Im Mühlthaler Fundbüro wurden u.a. folgende Gegenstände abgegeben und warten auf ihre Besitzer: Herren

**BESSUNGER LOKALANZEIGER**

Wir wissen, was abgeht. Sie wissen, wo's drinsteht!

und Damenräder, ein Dreirad, ein Fußballtor, eine Handy-Freisprechanlage, zwei Handies sowie diverse Schlüssel. Auskunft unter Telefon 1417-114.

**halbNeun Theater**

Samst. 02. Darmstadt  
Tel. 0 61 51 / 2 33 30  
www.local-pages.de/halbsneun-theater

Abendkasse ab 19,00 Uhr  
sonntags ab 18,00 Uhr

**APRIL 2008**

Donnerstag, 3. bis Samstag, 5.4. sowie Montag, 7. u. Dienstag, 8.4., jeweils 20.30 Uhr  
**DIETER THOMAS**  
„Seniorenhippie mit Hund“

Donnerstag, 10.4., 20.30 Uhr  
**CAMERATA** – „Shining Sky“

Freitag, 11.4., 20.30 Uhr  
**KABARETT KABBARATZ**  
„unter Schichten“

Samstag, 12.4., 20.30 Uhr  
**KV. TIMM** – „Garden“

Sonntag, 13.4., 18.30 Uhr  
**DIE McCALMANS** – „Scots abroad“

Donnerstag, 17.4., 20.30 Uhr  
**DIE DISTEL** – „Hotel Heimat“

Freitag, 18.4., 20.30 Uhr  
**CHRISTIAN CHAKO HABEKOST**  
„MundARTocke“

Samstag, 19.4., 20.30 Uhr  
**ANKA ZINK** – „Wellness für alle“

Donnerstag, 24.4., 20.30 Uhr  
**NESSIE 1000SCHÖN**  
„Perlen und Säue“

Freitag, 25.4., 20.30 Uhr  
**THILO SEIBEL**  
„Keine Gefangenent“

Samstag, 26.4., 20.30 Uhr  
**ALFRED MITTERMEIER**  
„Zuckerschlucken“

**VORVERKAUF:**  
Deutsches Reisebüro,  
Tel.: 0 61 51 / 2 97 40  
Ticketshop Luisencenter,  
Tel.: 0 61 51 / 2 79 99 99  
FRITZ tickets & more,  
Tel.: 0 61 51 / 27 09 27

**MERCK**



DIE PARKGÄRNEREI im Loss ist ab sofort wieder geöffnet. Brigitte Hollenberg begrüßt ihre Kunden in der Klappacher Straße 126 in Darmstadt montags bis freitags von 9 bis 18.30 Uhr und samstags von 9 bis 16 Uhr. Zum Start ins Frühjahr bietet sie dort viele neue Stauden, Gehölze und schöne Accessoires für den Garten. (Bild: hf)

**GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH**  
 Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen  
 Obstbäume · Beerensträucher  
 Laub- und Nadelgehölze · Wildgehölze  
 Bambus · Wasserpflanzen · Kräuter

**Alles für den schönen Garten**

Vom umfangreichen Pflanzensortiment über Qualitätserde, biologische Pflanzenpflegemittel, hochwertige Töpfe und schmückende Accessoires finden Sie fast alles in unserem Gartencenter.

Lassen Sie sich von unserem ausgebildeten Fachpersonal beraten und nutzen Sie unseren Liefer-Service.

50.000 qm Baum-schule  
 Riesige Auswahl auf über 10.000 qm

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt  
 (Eschobücker Straße am Straßenkreuz:  
 Darmstadt · Eschobückerbrücken · Plungstadt)

Telefon: 061 51/92 92-41/-42/-43  
 www.gartenzentrale-appel.de  
 Mo bis Fr.: 9-18 Uhr, Sa.: 9-14 Uhr

**Streubst-wiesen-Programm**

EBERSTADT (hf). Das neu gestaltete Programm enthält Exkursions- und Fortbildungsangebote sowie die Termine der beliebten Feste im Jahreslauf: Schafschor-, Honig- und Kerlfest. Dazu gibt es ein umfangreiches Angebot für Kinder an Wochenenden und in den Ferien. Weiterhin finden sich hier umfassende Informationen zu Gruppenveranstaltungen für Schulklassen, Kindergarten- und Kindergeburtstagsgruppen und Kindergeburtstagsgruppen angeboten. Nach einem kleinen Spaziergang und kleinen Aktivitäten passend zur Jahreszeit, klingt der Nachmittag bei Kaffee und Kuchen aus. So stehen z.B. im Frühling die Kräuter und deren Verwendung für Küche und Körperpflege im Mittelpunkt, im Herbst dagegen die verschiedenen Obstsorten und das Keltern von Apfelsaft. Das Programm und alle Infos über den Verein können auch im Internet unter [www.Streubst-wiesen-Eberstadt.de](http://www.Streubst-wiesen-Eberstadt.de) abgerufen werden.

**Pflanzenträume & Gartenwonne**

Mit neuen Stauden, Gehölzen & vielen tollen Accessoires für Ihren Garten in der

**Öffnungszeiten:**  
 Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr  
 Sa. 9.00-16.00 Uhr  
 Klappacher Str. 126  
 Tel. 061 51/61 03 22

Wer nicht über einen Internetzugang verfügt, kann sich unter Telefon 06151/53289 an das Streubst-wiesenzentrum wenden und erfahren, wo er das aktuelle Programm beziehen kann.

**Diavortrag der Naturfreunde Eberstadt**

EBERSTADT (hf). Die Ortsgruppe der Naturfreunde in Darmstadt-Eberstadt war anlässlich eines Dia-Vortrages von Helmut Wittersheim im „Riedbergheim“ zusammengekommen. 1. Vorsit-

zender Robert Florig begrüßte alle Mitglieder. Unter ihnen war auch Klaus Bischoff, Vorstand des Projekts „Partner für Afrika“. Das Projekt unterstützt einen Kindergarten in Gambia/Westafrika. Die Diaserie stand unter dem Motto „Wie gut kennst Du Darmstadt?“ Anhand von drei Fragen konnten die 35 Teilnehmer wetteifern, wer die Stadt am besten kennt und dabei den Sieger ausmachen, der Darmstads Motive am Häufigsten erraten hatte. Sodann übergab Florig aus der „Spendenmaus“, die stets bei Veranstaltungen herumgereicht wird, den stolzen Betrag von 400 Euro für den Kindergarten in Gambia. Im vergangenen Jahr fand ein Vortrag über das seit 1980 bestehende Projekt „Hilfe zur Selbsthilfe“ im Haus der Vereine statt. Seitdem sammeln die Naturfreunde und helfen bereits mit, eine Zahnstation auf dem Gelän-

de des Kindergartens zu errichten. Jetzt ist die Einrichtung einer Optikerstation in Planung. Die Zähne und die Augen der Kinder brauchen aufgrund der einseitigen Ernährung eine besondere Hilfe und Vorbeugung der 300 Paten in Deutschland. Jede/r kann sich nähere Informationen unter [info@kindergarten-watenscheid-in-gambia.de](mailto:info@kindergarten-watenscheid-in-gambia.de) holen.

**Sonnen-schutz**

**Schöner Rasen: Einmal düngen reicht!**

(akz). Rasen ist der gesellige Mittelpunkt des Gartens für Spiel,



Spaß und erholsame Stunden. Dabei soll das Freizeitgrün immer gut aussehen, Belastungen standhalten und möglichst wenig Arbeit machen. Der Wahl des Rasendüngers kommt eine zentrale Bedeutung zu. Dank der Langzeitwirkung braucht der Rasen nur ein einziges Mal in der Saison gedüngt zu werden! Ist der Rasen hohen Belastungen ausgesetzt, kann zusätzlich die Anwendung einer Rasen-Vitalkur sehr hilfreich sein. Sie sorgt in nur wenigen Tagen dafür, daß sich problematische Rasenflächen sichtbar und schnell regenerieren.

(Bild: Compo)

**Spritzen und Brausen**

(akz). Hobbygärtner und Designfans aufgepasst: Die Bewässerung wird mit neuen Produkten von Gardena zur schönen Kunst! Das Stillove beginnt bereits am Schlauchanfang mit dem Premium Schlauchstück

**Markisen**

**Sichtschutz**

und führt dann weiter zum Premium Wasserstop. Beide Produkte zeichnen sich durch integrierte Weichkunststoff-Komponenten aus, die ganz einfach an Wasserhahn und Schlauch befestigt werden können, da sie mit einer Klemmmutter aus hochwertigem Metall versehen sind. Daneben stehen Premium Regulier-spritze, Regulier-Spritzbrause und Regulier-Spritz-Gießstab für die verschiedenen Bewässerungsansätze bereit. Während der Wasserstrahl der Premium Regulier-Spritze von Vollstrahl bis Sprühnebel stufenlos einstellbar ist, können bei der Regulier-Spritzbrause drei verschiedene Sprühstrahlen eingesetzt werden: Brausestrahl, Sprühnebel und Vollstrahl. Ebenfalls über drei Sprühstrahlen, allerdings mit größerer Reichweite, verfügt der Premium Spritz-Gießstab. Mit dem Gardena Premium Viereckregner können Flächen bis zu 250 Quadratmetern ganz einfach sanft und ohne Mühe bewässert werden. Weitere Infos unter [www.gardena.com](http://www.gardena.com)



VOR ÜBER 40 JAHREN wurde die Gartenzentrale Appel in der Brandschneise 2 in Darmstadt eröffnet. Das Angebot der Gartenzentrale ist über die Jahre stark gewachsen und so gibt es heute die Möglichkeit, sich auf 12000 qm Verkaufsfläche mit allem aus dem Bereich Flora zu versorgen. Egal ob gängige Pflanzen,

Raritäten oder Neuheiten in vielen Formen, Größen und Farben – jeder findet hier, was er sucht. Die drei Gärtnermeister/innen und die vier Gärtner/innen stehen ihren Kunden montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr und samstags von 9 bis 14 Uhr gerne mit guter und ausführlicher Beratung zur Seite. (Bild: hf)

**Schnecken-Jahrhundertjahr erwartet**

(akz). Sehr zum Leidwesen des Hobbygärtners meint es die Natur seit geraumer Zeit mit Nacktschnecken besonders gut. Zuerst ein milder Winter 2006/2007, dann ein warmer April, an den sich mehrere niederschlagsreiche Monate anschlossen. Ideale Bedingungen also für Nacktschnecken, die sich so zahlreich vermehren konnten und in vielen Gärten zur großen Plage wurden. Dort, wo nichts gegen sie unternommen wurde, muß mit einer vermehrten Ablage von Eiern gerechnet werden, von denen in diesem Frühjahr weitere Gefahr ausgeht. Experten rechnen deshalb für das Jahr 2008 mit einem „Jahrhundert-Schneckenjahr“, zumal auch der Winter 2008 extrem mild war und überwinterten Schnecken und Eigelegen nicht geschadet hat. Einhalt gebieten könnte der zu erwartenden Schneckenplage nur noch eine verspätete Kahlfrostoperode oder eine extreme Trockenperiode im Frühjahr. Hobbygärtner sollten deshalb den Boden im Frühjahr möglichst tief lockern. Dadurch werden versteckte Eigelege zerstört oder an die Oberfläche befördert, wo sie dann vertrocknen oder von Vögeln gefressen werden. Ein weiterer wirksamer Schutz ist das frühzeitige Ausstreuen von Schneckenkörnern, um bereits die erste Schneckengeneration zu bekämpfen und somit an der Eiablage zu hindern. Schneckenkörner oder Schneckenlinsen mit dem Wirkstoff Metaldehyd (z.B. von Celaflor, Compo, Spiess-Urania und Etisso), wirken schnell und sicher. Sie sind regenbeständig und schützen auch bei kalter Witterung bis zu zehn Tagen vor Schneckenfraß. Für Igel, Vögel und Laufkäfer, geht von metaldehydhaltigem Schneckenkorn keine Gefahr aus. Auch der Boden wird durch dieses Schneckenkorn nicht belastet, da sich nicht aufgenommene Körner biologisch rückstandslos abbauen.

NEUE NACHRICHTEN  
**BESSUNGER**  
**LOKALANZEIGER**  
 Verlässlichkeit und Fleiß,  
 statt Schmutz und Dumpingpreis!

**Rundum-Service**

**Kniess**  
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43  
 64297 Darmstadt-Eberstadt  
 Tel.: 061 51/5 44 07 o. 53 70 62  
[raumausstattung.kniess@online.de](mailto:raumausstattung.kniess@online.de)  
[www.raumausstattung-kniess.de](http://www.raumausstattung-kniess.de)

**blumenecke borger**  
 thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt  
 telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67  
 eMail: [blumeneckeborger@ueb.de](mailto:blumeneckeborger@ueb.de)

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

Wir fertigen alles auf Bestellung in gewohnter Qualität.  
**Anruf genügt!**  
 Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

**Dittmar**  
**Schwimmanlagen**  
 Kuhlmann - Fachhändler  
 Schwimmbecken + Zubehör  
 Saunaaanlagen · Whirlpools  
 Rep. v. Bauka- u. Badu-Pumpen  
 Über 56 verschiedene Aufbau- & Konzentrate zum Ausprobieren, 10 ml = 2,- Euro  
**64291 Darmstadt-Arheilgen, Untere Mühlstraße 24**  
 Telefon 06151/35 10 20 · Fax 35 18 61  
 Beratung und Verkauf nach Terminabsprache · Urlaub vom 20.3.-5.4.2008

**Garten- und Landschaftsbau**  
**Manfred Else** Gärtnermeister

**Freie Ostern!**

Über einen schönen grünen Rasen freuen sich nicht nur die Osterhasen... Wir sorgen Ihren Rasenanforderungen oder Rollrasen an - und damit es so leicht ein Bewässerungssystem von **GARDENA** professional

Tel. 06151-538340 · Fax: 06151-9518634 · Mobil: 0177-2241445  
 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · [post@glab.de](mailto:post@glab.de)

# IHR ZUHAUSE

## Alles unter einer Decke

### Der Beginn des Solarzeitalters im Kurt-Steinbrecher-Haus

EBERSTADT (olg). Unter dem Motto „in der Solarkraft liegt die Zukunft“, wurde am 12. März die neue Solaranlage des Kurt-Stein-

wurden von der Firma alwira produziert und von der Firma Horn aufgebracht. Laut der Architektin Diana Seliger-Klep-

per hand ein Partyzelt auf das Dach des Altenheims gestellt, welches ermöglichte, auch im Winter die notwendige Temperatur kon-

stant zu halten. „Diese innovative und doch simple Idee verdanken wir dem Dachdecker Siegfried Horn aus Kelgheim“, lobte Seliger-Klep-

Peter Feldman. „Wir dürfen nicht vergessen, daß die Sommer immer heißer werden, fügt Nitzlinger hinzu.

„Für alte Menschen wie unsere Bewohner, gehen in dieser Jahreszeit Schwindelgefühle gepaart mit Kreislaufbeschwerden einher. So könnte die Energie der Sonne für eine sparsame Energieversorgung einer Klimaanlage genutzt werden.“

Noch in diesem Jahr plant die Stiftung, eine neue umweltfreundliche und moderne Heizungsanlage im Wert von 120.000 Euro zu bauen, um den Weg des Umweltschutzes konsequent weiterzugehen. Gegen Ende der Einweihungsfeier wurden Sekt, Orangensaft und frisch belegte Brötchen gereicht.



ENTHÜLLT. Pflegerin Katarzyna Trykowski deckte auf unserem rH-Bild am 12.3. den Zähler der neuen Solaranlage auf. Die Bewohner des Altenheims können somit ab sofort verfolgen, wieviel Sonnenenergie ihr Dach bereits produziert hat. (Zum Bericht)

brecher-Hauses eingeweiht. „Wir wollen mit diesem Projekt die natürlichen Ressourcen nutzen, um energieeffizient und umweltbewußt zu handeln“, so Erich Nitzling, Vorstandsvorsitzender der Johanna-Kirchner-Stiftung und des Kreisverbandes der Arbeiterwohlfahrt (AWO). Die erforderliche Dachsanierung wurde mit einer modernen Kunststoffabdichtung auf einer Gesamtfläche von 600qm bebaut und mit einer Photovoltaikanlage, die eine Fläche von 170qm beträgt, verknüpft. Diese

wurden Evalon-Solar-Module für das Dach verwendet; diese sind in Kunststoffbahnen eingearbeitet und im Gegensatz zu kristallinen Elementen, die schräg stehen, flach verlegt. Die Solaranlage kostete die Stiftung 55.000 Euro und wird jährlich 7.000 Kilowatt Strom produzieren. Da der AWO bewußt war, daß die Einschweißvergütung im Jahr 2008 um 5% steigen werde, beschloss man, das Projekt noch im letzten Jahr von Oktober bis Mitte Dezember in die Tat umzusetzen. Dies stellte sich jedoch als schwierig heraus, da für die Auftragung der Produkte eine permanente Temperatur von mindestens 8°C gewährleistet werden mußte. So wurde kurzer-



AUF DEM DACH des Kurt-Steinbrecher-Hauses präsentierten der Vorstandsvorsitzender der Johanna Kirchner Stiftung und des Kreisverbandes der AWO, Erich Nitzling, die federführende Architektin Diana Seliger-Kleppler sowie die Zentrumsleiter Herbert Blass und Peter Feldmann die neue Solaranlage. (Zum Bericht)

### WOHNUNGSMARKT

**Eberstadt.** 3 ZKB m. Dusche, sep. WC, Südbalkon, Keller, 1. OG, 75 qm, Wasch- u. Trockenraum, Fahrradkeller. Miete 530,- zzgl. NK+KT, frei ab sofort  
Immob. Hartel 06151/55695

### KLEINANZEIGEN

**Innendämmung mit GETIFIX** schützt Sie vor Kälte, hohen Energiekosten, Schimmelbefall und senkt die Energieverluste. Wir beraten Sie gerne.  
Getifix/HotCaTech ☎ 06151-3916637  
**Nie wieder Schimmelpilz!** Garantiert hygienische Sauberkeit, optimales Raumklima und warme, trockene Wände durch erprobte Verfahren – ohne Chlor, FCKW und Lösungsmittel! Fragen Sie Ihren Getifix-Profi ☎ 06151-3916637

### Hinweis an Hundehalter

MÜHLTAL (GdeM). Bei der Gemeindeverwaltung nehmen die Beschwerden von Bürgern wieder zu, die sich durch Hundekot belästigt und gefährdet fühlen. Nach den abfallrechtlichen Bestimmungen sind die Hundebesitzer verpflichtet, den Kot ihrer Tiere zu beseitigen. Die Verwaltung hält das für eine selbstverständliche und zumutbare Verpflichtung. Die Gemeinde fordert deshalb alle Hundehalter/innen auf, verantwortungsbewußt mit dem Thema umzugehen.

### Modernste Technik für Operationsäle

DARMSTADT (hf). 140.000 Euro hat das Marienhospital erneut in seine moderne medizinische Ausstattung investiert: Die drei Operationsäle des Krankenhauses sind seit kurzem mit jeweils einem so genannten Videoturm ausgestattet. Diese Geräte werden für minimalinvasive Eingriffe benötigt, bei denen über kleine Einschnitte spezielle Operationsinstrumente und zusätzlich eine Miniaturkamera in den Körper eingeführt werden. Die neuen Videotürme des Marienhospitals enthalten extrem hoch auflösende Flachbild-Monitore in HDTV-Technik, die ein vergrößertes und deutlicheres Betrachtungsfeld ermöglichen, sowie neue Kameras, die eine schärfere Detail- und Bildqualität liefern und somit auch kleinste Strukturveränderungen sichtbar machen. Mit den neuen Geräten kann dann noch präziser operiert werden. Außerdem verfügen die Türme über ein digitales Dokumentationssystem (AIDA), das sich auch zur Qualitätskontrolle eignet. Denn die durchgeführten Operationen können dokumentiert werden, indem der Eingriff aufgezeichnet wird. Das digitale System archiviert je nach Bedarf Standbilder oder Videosequenzen.

### Service ohne Zusatzkosten

DARMSTADT (psd). Altpapierbehälter für Darmstädter Privathaushalte gibt es jetzt auch in der Behältergröße 120 Liter. Die 120-Liter-Altpapiertonne ergänzt das Behälterangebot der Stadt Darmstadt, das für die Sammlung von Papier und Kartonagen bisher ausschließlich 240 und 1.100-Liter-Gefäße vorsah.

Abfallwirtschaftsdezernent Klaus Feuchtinger: „Die Umstellung des Sammelsystems für Altpapier von einem Bringsystem mit öffentlichen Containern auf ein überwiegendes Holsystem mit Altpapiertonnen auf den Privatgrundstücken findet bei den Darmstädtern großen Zuspruch. Rund 12.000 private 240-Liter-Altpapiertonnen sind derzeit aufgestellt. Mit Hinblick auf die in Darmstadt vorhandenen etwa 22.000 Grundstücke, die an die Abfallsorgung angeschlossen sind, bestätigt dieses Ergebnis die hohe Akzeptanz. Mit der 120-Liter-Altpapiertonne möchte ich die Bürgerfreundlichkeit des Systems noch weiter steigern. Die kleineren Behälter sind einfacher in der Handhabung und nehmen weniger Stellfläche ein. So können noch mehr Bürgerinnen und Bürger den Service nutzen und die öffentlichen Altpapiercontainer, die stadtwweit wegen Vermüllung und Vandalismus zuneh-

mend ein öffentliches Ärgernis darstellen, weitmöglichst abgezogen werden.“ Die Altpapiertonnen können ab sofort beim Eigenbetrieb Abfallwirtschaft und Stadtreinigung (EAD), Niersteiner Straße 6, per Post, per Fax 06151/133388 oder per E-Mail (www.ead.darmstadt.de) bestellt werden. Da die Behälter ohne Berechnung zusätzlicher Gebühren aufgestellt werden können, können auch Mieter die Bestellungen ordern. Weitere Informationen unter www.ead.darmstadt.de.

**RICHTER**  
schöner baden  
modernes heizen

**Komfortabel, umweltfreundlich, zukunftsicher und günstiger heizen mit Wärmepumpen, Pellets und Solar!**

Alternativ: Strom- und Wärmezeugung durch den DACHS!

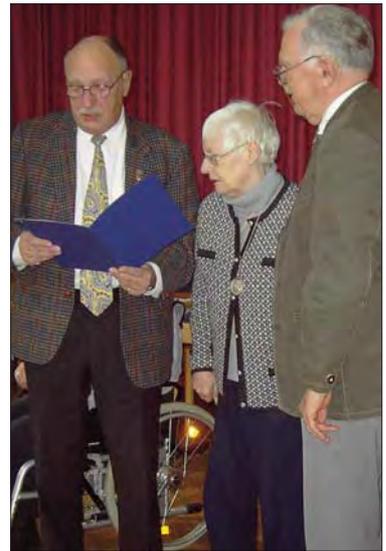
Interesse am Sparen?  
Rufen Sie uns an:  
Wir erstellen Ihr persönliches Heizkostenspar-Konzept!

Büro: Michael Richter GmbH & Co. KG  
Heidelberger Landstraße 213  
64297 Darmstadt / Eberstadt  
Tel.: 0 61 51 / 50 60 53  
Fax: 0 61 51 / 50 60 54

Stammhaus: Hirschbachstraße 72  
64354 Raunheim / Georgenhausen  
Tel.: 0 61 62 / 42 14  
Fax: 0 61 62 / 42 15

info@richter-heizung.de - www.richter-heizung.de  
Notdienst: 01 71 / 2 85 47 36

### Ehrungen beim Vdk



DER GESCHÄFTSFÜHRENDE VORSITZENDE Heinrich Vetter eröffnete am 9. März die gut besuchte Jahreshauptversammlung des Ortsverbands vom Vdk Darmstadt-Eberstadt. Nach der Begrüßung entlasteten die Kassenrevisoren den Kassenführer Dieter Wünsche. Nach dem Bericht des Vorsitzenden und dem Bericht der Frauenvertreterin Sigrid Wünsche, die eine Vorschau für das Jahr 2008 bekannt gab, endete der erste Teil der Veranstaltung. Da in diesem Jahr keine Vorstandswahlen anstanden, wurden die Ehrungen für langjährige Ortsverbandsmitglieder vorgenommen. Seit dem Gründungsjahr 1948 dabei – für 60 Jahre Mitgliedschaft wurden Dorothea Haller, Wilhelm Huck, Franz Matlok, Josef Pötzel und Ferdinand Steen geehrt. Für 50 Jahre Zugehörigkeit wurden Hedwig Langer und Martin Mink und für 40 Jahre Anna Motzke geehrt. Im Bild: Die für 25 Jahre geehrte Helga Becker (M.) mit Ehemann Fritz (r.) und dem Vorsitzenden Heinrich Vetter. Mit einer unverhofften aber willkommenen Mundharmonika-Einlage von Ferdinand Steen und dem obligatorischen Imbiß endete die Versammlung. (Bild: hf)

**PS-Los Gewinnliste vom 13.03.2008**

Endziffer	Gewinn in Euro
1213031	100.000,00
641724	50.000,00
62871	5.000,00
5015	500,00
972	50,00
54	5,00
1	2,50

Wir gratulieren allen PS-Los-Gewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg!  
Ihre Sparkasse Darmstadt  
Nächste Auslosung am 14. April 2008  
(Gewinnnummern ohne Gewähr)



DIE SÜDDEUTSCHE MEISTERSCHAFT der World Kickboxing Association (WKA) fand in diesem Jahr in Niefern statt. 750 Teilnehmer gingen in den Kategorien Pointfighting, Leichtkontakt, Vollkontakt und Thai-Kickboxing sowie in den traditionellen Formen Hard- und Softstyle mit und ohne Waffen an den Start. Die fünfjährige Shanice Macipe Jöckel erreichte beim Pointfighting einen hervorragenden 2. Platz und freut sich auf unserem hf-Bild mit Meistertrainer Tino Inglesse über ihren Pokal. Im Hardstyle belegten – ebenfalls von der Kampfsportschule San-Ti – Kira Kirsch den 4. und Jens Obermeier den 5. Platz.

**KONTAKTE**

Ich, weibl., attraktiv, spontan, suche Spaß  
SMS an **0152-07524900**

Attraktive Sie sucht ihn für die schönste Sache der Welt, kein Finanz. Interesse.  
Nur ernstgemeint. SMS **0174-8962041**

Attraktive, hübsche Sie, 36J., sucht die aufregende Abwechslung auf festen Beziehung!  
SMS **0174-8961392**

Sie, 37J., sucht heimliche Affäre, ohne finanzielle Interessen. Sympathie entscheidet!  
SMS **0173-1005394**

**Bestattung und Vorsorge**

DARMSTADT (ng). Am 31. März um 17 Uhr findet im Bessunger Forstmeisterhaus ein Vortrag mit dem Titel: „Bestattung und Vorsorge“ statt. Frank Willenbücher aus Bessungen stellt sich Ihren Fragen zu: Trauerfall, Vorsorge, Bestattungsmöglichkeiten, Testament, Trauerfeier und noch vieles mehr, um das Thema Bestattung. Der Eintritt ist frei.

**Wanderreise**

DARMSTADT (ng). Die Jumelages Européens PTT e.V., Sektion Darmstadt, führt in Zusammenarbeit mit dem Freundeskreis der Partnerstädte Darmstadts e.V. vom 31.5.-14.6. eine Wanderreise in die Ukraine durch. Interessenten können sich bei Meinhard Dausin, Tel. 06155-605529, Mail: Meinhard.Dausin@t-online.de, oder bei Peter Gooß, Tel. 06151-537469, Mail: Peter\_Gooß@yahoo.de, informieren und anmelden.

**Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger**

**Herausgeber, Satz, Gestaltung:**  
Ralf-Hellriegel-Verlag  
Waldstraße 1  
64297 Darmstadt  
Telefon: (0 61 51) 88006-3  
Telefax: (0 61 51) 88006-59  
Mail: ralf.hellriegel-verlag@t-online.de

**Druck:**  
Echo Druck u. Service GmbH  
Holzhofallee 25-31  
64295 Darmstadt

**Redaktion:**  
Ralf Hellriegel (rh), Jasmin Görlach (jas), Dorothee Schulte (dos), Marc Wickel (mow), Pippo Russo (pip), Sandra Russo (sar)

**Anzeigen:**  
Ellen Hellriegel

**Bilder:**  
Ralf Hellriegel (rh), Chris Bauer (cb), Lothar Hennecke (he)

**Vertrieb:**  
SZV Logistik GmbH  
64295 Darmstadt

**Erscheinungsweise:**  
14-täglich, freitags, kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heimstättensiedlung und Mühlthal, sowie an Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

**Auflage:**  
ca. 43.000 Exemplare

**Hinweis an unsere Kunden:**  
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzl. Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichten wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag. Nachdruck vorbehalten.



**Club 27 – wie früher, nur besser  
„Good music – good people“**

DARMSTADT (ng). Es ist Freitag in Darmstadt und die Ausgelauene perfekt! Doch wohin geht man, wenn man schon lange nicht mehr 18 Jahre ist und unter seinesgleichen sein will? Ab jetzt ins Orange!  
Jeden Freitag ab 22 Uhr läuft im Orange eine Veranstaltungreihe seinesgleichen sucht. Gute Musik, guter Sound, gute Stimmung, gute Leute, guter Service, ein reichhaltiges und preislich faires Getränkeangebot und das alles in einem der schönsten Nightlife-Locations Darmstadts – selbstverständlich ohne Techno Girlies und Hip-Hop Kiddies.  
nen Club-Classics der 80er und 90er Jahre und den aktuellen House- und Soul-Scheiben, in gehobener Atmosphäre verwöhnen lassen will.  
Jeden Freitag ab 22 Uhr im Orange-Club 27.  
Der Eintrittspreis beträgt 5 Euro. Es ist endlich wieder wie früher.



NACHTSCHWÄRMER über 27 Jahre treffen sich ab sofort jeden Freitag ab 22 Uhr zum Feiern im Orange-Club Darmstadt. (Zum Bericht) (Bild: Daniel Bühl)

für alle feierfreudigen Nachtschwärmer ab 27 Jahren und älter, die bisher nicht wußten, wohin mit ihrer Ausgelauene und von nun an einen Club aufsuchen können, der im Umkreis Unter dem Motto „Good music – good people“ vereint der Club 27 alles, was sich gerne trifft, flirrt und feiert und sich von guter Partymusik, sprich einem sehr tanzbaren Mix aus unvergessen-

**Mit der richtigen Ernährung den Darm schützen**

DARMSTADT (hf). Für die Darmkrebsfrüherkennung und mehr Aufklärung setzen sich mittlerweile unzählige Prominente ein. Denn noch immer erkranken hierzulande rund 71.000 Menschen an dieser Krebsart. Neben den Möglichkeiten der Früherkennung kann man aber auch mit einem gesunden Lebensstil und der richtigen Ernährung einiges zum Schutz des Verdauungsorgans tun. Doch welche Regeln gilt es hierbei zu beherzigen? Mehr Ballaststoffe könnten es schon sein. Die pflanzlichen Faserstoffe sind keineswegs „Ballast“, sondern sehr hilfreich für den Darm. Sie binden krebserregende Stoffe und transportieren sie wieder aus dem Körper heraus. Ernährungsexperten raten, täglich mindestens 30 Gramm

der kleinen Verdauungshelfer zu verzehren. Für die Extra-Portion Ballaststoffe ist Haferkleie mit Keim ideal (z.B. von Holo). Drei ungeschwefelte Trockenpflaumen am Tag kurbeln die Verdauung an (z.B. von neuform international). Auch getrocknete Aprikosen und Feigen helfen dem Darm auf die Sprünge. Wer „Grünzeug“ weniger mag, kann die eine oder andere Portion durch ein Glas Direktsaft ersetzen. Eine geballte Ladung bioaktiver Stoffe steckt im Saft der Aroniabeere (Reformhaus). In einer europäischen Studie haben Krebsforscher festgestellt, daß pro 100 Gramm täglich gegessenem rotem Fleisch das Darmkrebsrisiko um 49 Prozent steigt. Leckere Brotaufstriche und wurstähnliche Aufschnitte

auf der Basis von Soja und Getreide (z.B. im Reformhaus) sind eine gute Alternative. Eine gesunde Darmflora ist die Voraussetzung für ein abwehrstarkes Immunsystem, das auch entartete Zellen bekämpft. Für den Aufbau und das biologische Gleichgewicht der Darmflora gibt es natürliche Mittel zur Unterstützung. Sie liefern hilfreiche Darmbakterien in konzentrierter Form sowie Oligofruktose, die gezielt deren Vermehrung stimuliert. Anlässlich des „Darmkrebsmonats März“ bieten Reformhäuser bundesweit Ernährungsberatungen, Tipps und Informationen für einen gesunden Darm an. Mehr Infos unter [www.reformhaus.de](http://www.reformhaus.de), [www.darmkrebsmonat.de](http://www.darmkrebsmonat.de) oder in Ihrem Reformhaus Stier, Wittmannstraße 2 in Darmstadt.



NICHTS IST SPANNENDER, als sich den allerersten Schulranzen aussuchen zu dürfen. Die Qual der Wahl hatten kleine Schulanfänger am 8. März bei der Ranzenparty im Darmstädter Autohaus Wiest. Dort stand eine riesige Auswahl an Schulranzen in allen Formen und noch mehr Farben zum Ausprobieren und Begutachten bereit. Aber auch zu Themen wie Gesundheit oder Verkehrssicherheit wurden die Eltern und zukünftigen Schülerinnen und Schüler informiert. Ein Besuch in der Werkstatt des Autohauses in der Hilpertstraße rundete den gelungenen Tag ab. (Bild: rh)

**GESCHÄFTSWELT-INFOS**



SEIT 25 JAHREN versorgt die Traditionsbäckerei Bader seine Kunden in Bessungen mit Backwaren. Das vielfältige Angebot an Cremetorten und Sahneschnitten und die große Auswahl an verschiedenen Broten locken die Kunden ebenso in die Filiale in der Bessunger Straße wie die ausschließliche Verwendung von Naturprodukten. Neben dem reichhaltigen Angebot haben die Kunden auch die Möglichkeit, ganz individuelle Wünsche zu äußern. Auf Anfrage werden z.B. Torten oder Brote für besondere Anlässe gefertigt. Die beiden Mitarbeiterinnen Hannelore Steiner (l.) und Julika Hofmann haben stets ein offenes Ohr für die Wünsche ihrer Kunden. (Bild: rh)

**HSE und ENTEGA laden zum Tag des Wassers ein**

DARMSTADT (ng). Spiele, Spaß und Information rund um das Thema Trinkwasser gibt es am 22. März im und am ENTEGA-Point in der Darmstädter Kirchstraße. Die HEAG Südheissische Energie AG (HSE), ihre Vertriebsstochter ENTEGA und ihr Trinkwasserlieferant Hessenwasser laden von 10 bis 16 Uhr zum Internationalen Tag des Wassers ein. Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht natürlich das Lebensmittel Nr. 1 – wo kommt das Darmstädter Trinkwasser her, wie wird seine Qualität überprüft und wie gelangt es ins Haus? Solche und andere Fragen beantworten Fachleute von Hessenwasser. Die Experten haben zudem ein kleines Labor aufgebaut, damit Interessierte ihnen bei Analysen zuschauen können. Ein Programm für die ganze Familie präsentiert der Wassermann Michael Kolb: In seiner interaktiven Zaubershow erzählt er Wassergeschichten und bringt den Besuchern unterhaltsam das wichtigste Lebensmittel nahe. Kinder können im ENTEGA-Laborzelle verschiedene spannende Versuche mit dem Naturprodukt machen und dabei eine Menge lernen. Beim Tag des Wassers darf auch die mobile Trinkwassertheke der HSE nicht fehlen – kostenlos können sich die Besucher dort mit einem Glas reinem Darmstädter Trinkwasser erfrischen.



MITTEN IN BESSUNGEN eröffnete Elvira Ulmann vergangene Woche ihren Friseursalon „Haar-Trend Ulmann“. In der Bessunger Straße 88 können sich die Kundinnen und Kunden montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9-18 Uhr sowie samstags von 8-13 Uhr beraten und verwöhnen lassen. Zur Hand geht Elvira Ulmann dabei Praktikantin Elena Boländer. Terminvereinbarung unter Telefon 06151-3681665. (Bild: rh)



EINE GUTSCHRIFT ÜBER 30.000 FLUGMEILEN bekam Eva-Maria Wilkens (M.) vergangene Woche von Gudrun Ehmer überreicht. Die stellvertretende Leiterin der Deutschen Bank gratulierte der glücklichen Gewinnerin mit einem großen Strauß Blumen. Wilkens hatte im Januar bei der Eröffnungsfest der neuen Investment + FinanzCenters der Deutschen Bank Eberstadt an einem Gewinnspiel teilgenommen. Ihr Partner Friedhelm Frisch freut sich mit ihr, wie unser rh-Bild zeigt.



# TERMINKALENDER

## BESSUNGEN



### KULTURELLES

**Bessunger Knaben-Schule**  
26.3., 21h Frischzelle  
28.3., 22h Love & Unity Special  
29.3., 21h Die Tanzalternative  
3.4., 21h Black Rose Band & the Hipshakers  
4.4., 21h Maladd in de Tete

### Comedy Hall

(Heidelberger Straße 131)  
25./26./27./28./29./31.3., je 20.30h + 24.3., 19h „Erwin – Ein Schweineleben“  
1./2./3.4., je 20.30h „Hinter-Hof-Story“

### Kikeriki-Theater für Kinder

(Heidelberger Straße 131)  
20./24./25./26./27./28./29./30./31.3. je 15h „Die Häschenschule“

### Die Komödie - TAP

(Bessunger Straße 125)  
21./22./28./29.3. + 2./3.4., je 20.15h + 23.30.3., 18h „Eine provenzalische Nacht“

### Kindertheater

20./29.3., je 15.30h + 30.3., 11h „Oh, wie schön ist Panama“  
21.3., 15.30h „Laurus Stern“  
22.3., 15.30h + 23.3., 11h „Der Räuber Hotzenplotz“

24./30.3., 11h + 29.3., 15.30h „Meister Eder uns den Pumuckl“  
28.3., 15.30h „Der Regenbogenfisch“

### House of Blues

29.3., 21.30h Creedence forever

### Jagdhofkeller

4.4., 20h Michael Santifaller Trio – Zigeuner Swing

### Jazzinstitut

(Gewölbekeller unterm Kavaliershaus, Bessunger Str. 88, ☎ 06151/632700)  
26.3., 20.30h forum international  
28.3., 20.30h Bessunger Jam Session  
28.3., 22h Nachtkonzert  
4.4., 20.30h Firehorns „Let's Swunk“

### Nachbarschaftshilfe DA e.V.

Anmeld. unter ☎ 06151/63278

### Schloßchen Prinz-Emil-Garten

(Heidelberger Straße 56)  
31.3.-4.4., je 9-16h Osterferien-spiele für Kinder  
22.3., 14h Oster-Modellbahn-Ausstellung  
25.3., 16h Billiardturnier  
26. + 28.3., je 9h Seifenkisten bauen  
26.3., Frühlings-Tanz mit Gesang und Livemusik  
27.3., 9h Frühstückskino  
28.3., 19h Vernissage „Spuren“

Malerei und Collage von Sylvia Hoppe  
30.3., 11 + 15h „Die Rosenkönigin und ihre Kinder“

### KIRCHLICHES

#### Christopherushaus

23.3., 10h Gottesdienst mit Abendmahl  
30.3., 10h Gottesdienst



### KULTURELLES

#### Centralstation

21.3., 21h Editors  
23.3., 22h Dreistil  
28.3., 21h Hans Söllner & Bay-man Sissdem

#### halbNeun-Theater

29.3., 20.30h + 30.3., 19.30h Helmut F. Albrecht „Hallo Chef“, wann kommt Ali?“

## Ihre Stadtteilzeitung komplett im Internet! www.ralf-hellriegel-verlag.de

#### Ev. Andrease Gemeinde

23.3., 10h Familiengottesdienst  
30.3., 10h Gottesdienst

3.-5.4., je 20.30h 7. + 8.4., je 20.30h Dieter Thomas „Seniorenhippie mit Hund“



120 SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER der Akademie für Tonkunst und der Viktoriaschule begeisterten vergangenen Donnerstag (13.) etliche Zuhörer. Im fast voll besetzten Großen Saal der Akademie für Tonkunst spielten die jungen Musiker Werke von Wolfgang Hofmann, Friedrich Burgmüller, Anton Stadler und anderen Komponisten. Auf unserm Fr-Bild ist die Bläserklasse 6b bei ihrem Auftritt zu sehen.

#### Ev. Freikirchl. Gemeinde DA

samstags 10h Gtd. + Kindergtd.

#### Ev. Paulusgemeinde

23.3., 6h Osternacht-Gtd., 10h Abendmahlsgtd.  
30.3., 10h Gottesdienst

#### Ev. Petrusgemeinde

23.3., 6h Osternacht-Gtd. m. Abendmahl,  
10h Gtd. m. Abendm.

### KIRCHLICHES

#### Kath. Pfarramt St. Ludwig

23.3., 9.45h Hochamt + Kindergtd. im Jugendhaus,  
10h Ostervesper,  
19h Abendmesse

#### Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

23.3., 10h Hl. Messe,  
18h Ostervesper  
30.3., 10h Hl. Messe

## APOTHEKEN & NOTDIENSTE

### Apotheken

21.3. Park-Apotheke  
Heinrichstr. 39, Darmstadt  
☎ 06151/292292  
22.3. Apotheke am Riegerplatz  
Heinheimer Str. 80, Darmstadt  
☎ 06151/75933  
Burg-Apotheke  
Seeheimer Str. 8, Eberstadt  
☎ 06151/55472  
23.3. Flowot-Apotheke  
Flowot Str. 23, Darmstadt  
☎ 06151/75602  
Flora-Apotheke  
Darmstädter Str. 32, Traisa  
☎ 06151/917272  
26.3. Martins-Apotheke  
Dieburger Str. 18-20, DA.  
☎ 06151/75053  
Schwanen-Apotheke  
Heidelberger Landstr. 233,  
Eberstadt  
☎ 06151/54221

28.3. Moosberg-Apotheke  
Moosbergstr. 95, Darmstadt  
☎ 06151/64303  
29.3. Stern-Apotheke  
Frankfurter Str. 19, Darmstadt  
☎ 06151/79147  
30.3. Frankenstein-Apotheke  
Heidelberger Str. 85, DA.  
☎ 06151/312925  
Modau-Apotheke  
Bahnhofstr. 23, Nd.-Ramstadt  
☎ 06151/148501  
2.4. Rosen-Apotheke  
Nd.-Ramstädter Str. 57a, DA.  
☎ 06151/47370  
**Mittwochnachmittagsdienst  
zwischen 14.30 und 18.30 Uhr:**  
26.3. Schwanen-Apotheke  
Heidelberger Landstr. 233, EB.  
☎ 06151/54221  
2.4. Tannen-Apotheke  
In der Kirchtanne 27, Eberstadt  
☎ 06151/57799



## WICHTIGE RUFNUMMERN

- Polizeinotruf 110
- Feuerwehr/Rettungsleitstelle 112
- Giftnotrufzentrale 0 61 31-192 40
- Krankentransport 0 61 51-192 22
- Pflegenotruf (19-7 Uhr) 0 61 51-89 55 11
- Medikamentennotdienst 08 00-192 12 00
- Ärztlicher Notdienst 0 61 51-89 66 69
- Zahnärztlicher Notdienst 0 61 51-192 22
- ASB-Sozialstation 0 61 51-5 05 37
- Der Pflegeverein 0 61 51-9 50 71 80
- Diakoniestation für ambulante Pflegedienste 0 61 51-15 95 00
- DRK Sozialstation 0 61 51-3 60 66 11
- Pflege- und Sozialdienst Darmstadt 0 61 51-17 74 60
- Behinderten-Fahrdienst 0 61 55-6 00 00
- Aids-Beratung (9-17 Uhr) 0 61 51-2 80 73
- Telefonseelsorge 08 00-111 01 11 o. 08 00-111 02 22
- Frauenotruf (Pro Familia) 0 61 51-4 55 11
- Frauenhaus 0 61 51-37 68 14
- Kinderschutzbund 0 61 51-2 10 66 u. 2 10 67
- Bezirksverwaltung Eberstadt 0 61 51-13 24 23
- Gemeindeverwaltung Mühltal 0 61 51-14 17-0
- Stadtverwaltung Darmstadt 0 61 51-131
- Bürgerbüro West 0 61 51-3 91 28 80
- Gesundheitsamt 0 61 51-33 09-0
- Notdienst der Elektro-Innung 0 61 51-31 85 95

## DARMSTADT

### ALLGEMEINES

**Darmstadtium**  
4.4., 20h „Der Chinesische Nationalzirkus“

### DRK

Info ☎ 06151/3606670  
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mormwegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich.

### Maltesser Hilfsdienst

„Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber“, jeden 2. und 4. Samstag im Monat, Adelingstr. 41, Info zu o.g. Kursen und Ausbildungsangeboten unter ☎ 06151/25544  
Medikamentenbringdienst mittwochs und an den Wochenenden ☎ 06151/22050

### Odenwaldklub DA

29.3., Naturschutzwanderung, Tel.: 06151/375264  
30.3., FIM.-Bonames – Bad-Vilbel – Bergen, ☎ 06151/51779

### Rheuma-Liga Hessen

Kostenlose Beratung jeden 1. u. 3. Do. im Monat v. 16-18h i. d. AOK Darmstadt, Neckarstr. 9, ☎ 06151/3931246

### Städtischer Seniorenreff

Staubenplatz  
freitags von 14-17h, Staubenplatz 9, ☎ 06151/316844

## EBERSTADT

### ALLGEMEINES

### ASB

Lebensrettende Sofortmaßn. (für Führerscheinbewerber): samstags u. am 21.4., 8-16h Erste-Hilfe-Kurse (auch für Betriebsshelfer): 19./20.4. und 21./22.4., 8-16h Erste-Hilfe-Training für Betriebsshelfer 23.4., 8-16h Erste-Hilfe für akut erkrankte und verl. Kinder: 12.4., 9-17h Termine für Gruppen ab 12 Pers. auf Anfrage  
Seniorenveranstaltungen (auch für Rollstuhlfahrer/innen): 12.4. Tagesfahrt in den Rheingau, 27.4. Seniorennachmittag  
Senioren gymnastikgruppe: mittwochs, 9h, Naturfreundehaus Darmstraße. Infos: ☎ 74673

### Odenwaldklub OT Eberstadt

30.3., Von Kloster Hirsau nach Zavelstein im Schwarzwald, ☎ 06151/52594

### KIRCHLICHES

#### Ev. Christuskirchengemeinde

23.3., 10h Familiengtd.  
30.3., 10h Gottesdienst

#### Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

23.3., 6h Osternachtsfeier,  
11h Familiengottesdienst  
30.3., 10h Gtd. mit Abendmahl

#### Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd

23.3., 11h Gottesdienst  
30.3., 11h Gottesdienst

#### Ev. Marienschwesternschaft

23.3., 9.30h Messe m. Abendm.  
30.3., 9.30h Messe m. Abendm.

## MÜHLTAL

### ALLGEMEINES

### Alten-Club Arbeiterwohlfahrt

26.3., 14.30h Bürgerzentrum Mühltal, AWO Altenclubnachm., 15.30h JHV der AWO  
27.3., 10h Gymnastik für Frauen, Brückenmühlensaal,  
17h Kegeln, Chausseehaus  
2.4., Badeschiff nach Bad Schönborn, Abfahrt 13.15h Haltestelle Röderstr. Traisa, 13.30h Schloßgartenplatz, N.-Ramstadt  
3.4., 10h Gymnastik für Frauen

#### Gemeindebücherei N.-Beerbach

geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

#### Odenwaldklub Nd.-Ramstadt

29.3., 15h Brückenmühlensaal  
BZ Nd.-Ramstadt, „Frühlingsfest“

## Ganz schön kompetent. In puncto Immobilien.

**Wir kennen uns aus:**  
Sie interessieren sich für den Immobilienmarkt in Darmstadt, Eberstadt, Pfungstadt oder an der Bergstraße? Wir kennen die Region und wissen: Das Vertrauen seiner Kunden gewinnt man nicht, indem man alles nur ein bisschen kann. Sondern indem man sich auf eine Sache konzentriert.

**Verkauf und Vermietung**  
Sprechen Sie uns an, wenn Sie eine Immobilie in Darmstadt oder Umgebung suchen – oder ein Objekt verkaufen oder vermieten möchten. Unser Team kennt sich aus und bietet die gesamte Abwicklung aus einer Hand – von der Anzeige bis zum Vertragsabschluss.

**Gleich um die Ecke**  
Informieren Sie sich unverbindlich über unsere aktuellen Angebote: im Schaukasten gegenüber Haltestelle Wartehalle, in diversen Darmstädter und Eberstädter Banken, in unserem Büro und auch im Internet: [www.daeichert-online.de](http://www.daeichert-online.de). Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**ivd**  
Mitglied im Immobilienverband Deutschland

Georgenstraße 20  
D-64297 Darmstadt  
Telefon: 06151-9518088  
Telefax: 06151-9519362  
[www.daeichert-online.de](http://www.daeichert-online.de)

Reiner Dächert Immobilien

### KIRCHLICHES

#### Ev. Kirche Frankenhäusen

23.3., 10h Gtd. m. Abendm.

#### Ev. Kirchengem. Nd.-Beerbach

23.3., 9.30h Gtd. m. Abendm.  
30.3., 10.15h Gottesdienst

#### Ev. Kirchengem. Nd.-Ramstadt

23.3., 6h Osternachtgtd.,  
9.45h Ostersonntag-Gtd.,  
10.15h Kindergottesdienst  
23.3., 11h Gtd. in Waschenbach

#### Ev. Kirchengemeinde Traisa

23.3., 6h Osternacht-Gtd.  
30.3., 10h Gottesdienst

#### Ev.-Freikirchl. Gem. Mühltal

23.3., 9.30h Gtd. m. Kindergr.,  
15h amerik. Gtd.  
30.3., 9.30h Gtd. m. Kindergr.,

#### Kath. Pfarramt „St. Michael“

23.3., 10.45h Messe,  
17h Ostervesper mit sakramentalem Segen  
30.3., 10.45h Messe,  
9h Messe



MALADD IN DE TETE ist eine ungewöhnlich originelle Coverband. Zwar spielt die Band auch Gasenhauer, die sich teilweise im Repertoire „normale“ Coverbands befinden, jedoch werden diese nicht selten im „maladdspezifischen“ Sound arrangiert. Die neunköpfige Formation ist am 4. April ab 21 Uhr in der Bessunger Knabenschule zu sehen. Sie präsentieren Hits aus Rock/Hard Rock/Punk/Pop/Disco, Film-/TV-Serienmusik, Soul/Funk/Reggae, Deutschrock/NDW/Schlager, sowie französische Chansons. (Bild: Veranstalter)

## MÜHLTAL

### ALLGEMEINES

#### Alten-Club Arbeiterwohlfahrt

26.3., 14.30h Bürgerzentrum Mühltal, AWO Altenclubnachm., 15.30h JHV der AWO  
27.3., 10h Gymnastik für Frauen, Brückenmühlensaal,  
17h Kegeln, Chausseehaus  
2.4., Badeschiff nach Bad Schönborn, Abfahrt 13.15h Haltestelle Röderstr. Traisa, 13.30h Schloßgartenplatz, N.-Ramstadt  
3.4., 10h Gymnastik für Frauen

#### Gemeindebücherei N.-Beerbach

geöffnet dienstags 14.30-16.30h + freitags 14.30-16.30h

#### Odenwaldklub Nd.-Ramstadt

29.3., 15h Brückenmühlensaal  
BZ Nd.-Ramstadt, „Frühlingsfest“

## Steppen bei Blau-Gold

DARMSTADT (ng). Wollten Sie schon immer einmal Tanzen wie Fred Astair? Faszinieren Sie auch diese flinken Füße, und Sie denken sich: „Das leute ich nie?“ Falsch gedacht! Sie müssen sich nur trauen. Unter der Leitung des erfahrenen Steptänzers Björn Eigm bietet das TSZ Blau-Gold Casino Darmstadt, in seinem Tanzsportzentrum in der Waldkolonie ab 7.4. immer montags von 18.30-19.30 Uhr Stepp-Tanzen für Anfänger an. Weitere Infos zu dem gesamten breitflächigen Angebot im Tanzsport, vom klassischen Standardtanzen mit Walzer und Tango bis zu brasilianischem Kampftanz und amerikanischem Line-Dance. Veranstaltungen kostenfrei und Preise unter [www.tanzen-darmstadt.de](http://www.tanzen-darmstadt.de) oder bei Ralf Tisler, Telefon 06151-79851, ab 19 Uhr.

## WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebestattungen  
Frühwaid- und Bergbestattungen

Telefon 06151-64705  
Herdwig 6-8-64285 Darmstadt  
[www.willenbuecher.org](http://www.willenbuecher.org)